



Instrucciones de servicio adicionales e indicaciones para
el montaje del equipamiento para taxi y vehículo de alquiler
Clase E



Mercedes-Benz



2115847171

Núm. de pedido 6515 1177 04 Núm. de pieza 211 584 71 71 Edición ÄJ 2006/M a ES

Medios de representación

*	Equipamiento especial
	Indicación de advertencia
	Indicación ecológica
	Posibles daños en el vehículo
	Consejo
	Solicitud de actuación
	Símbolo de continuación
(▷ página)	Referencia a una página
Indicación	Indicación mostrada en el visualizador multifuncional

Le felicitamos por su nuevo vehículo Mercedes-Benz

Familiarícese con su Mercedes-Benz y lea las Instrucciones de servicio y las Instrucciones adicionales antes de ponerse en marcha. De esta forma disfrutará más de su vehículo y evitará que se produzcan situaciones de peligro para Ud. y para otras personas.

Estas Instrucciones de servicio adicionales contienen:

- Indicaciones de manejo y de seguridad específicas del modelo taxi.
- Indicaciones sobre el montaje para el taller especializado.
- Indicaciones de autoayuda.

Los equipamientos especiales van identificados con un asterisco *. El equipamiento de serie de su vehículo puede diferir en función del modelo, la versión específica de cada país y la disponibilidad.

Mercedes-Benz adapta sus vehículos permanentemente al último nivel técnico y se reserva por ello el derecho a introducir modificaciones en la forma, la técnica y el equipamiento.

De los datos, ilustraciones y descripciones contenidos en estas Instrucciones

de servicio adicionales no se puede derivar, por tanto, exigencia alguna.

Las Instrucciones de servicio, las Instrucciones de servicio adicionales, las Instrucciones breves y el cuaderno "Prestaciones del Servicio Postventa" son parte integrante del vehículo. Por lo tanto, debe llevarlos siempre en el vehículo y entregarlos al nuevo propietario en caso de venderlo.

Póngase en contacto con un taller de servicio oficial Mercedes-Benz si desea efectuar cualquier consulta.

El Departamento de Redacción Técnica de DaimlerChrysler AG le desea un buen viaje.

 Las Instrucciones de servicio adicionales para el modelo taxi figuran asimismo en la siguiente dirección de Internet:

<http://taxi.mercedes-benz.com>

Índice de contenidos

Índice alfabético 3

Introducción. 6

De una ojeada 9

Manejo 15

Indicaciones para el montaje... 27

Consejos de autoayuda 63

A

Altavoz de radiocomunicación .. 17

Antena
 vea Antena del techo

Antena del techo 25
 Desmontaje o montaje de la base de la antena 61
 Frecuencia de emisión 59

Avisos mostrados en el visualizador
 Avisos en forma de símbolo ... 68
 Avisos en forma de texto 66

B

Base de la antena 61

C

Cambio de las conexiones del cable de conexión de la antena/cable del altavoz del equipo de radiocomunicación ... 36

Cambio de las conexiones del cable del altavoz/cable de conexión de la antena del equipo de radiocomunicación ... 36

Ceniceros 31

Consola central
 Parte inferior 12

Contador de distancia recorrida
 vea Indicador del precio de la carrera

E

Enchufe de conexión
 Antena del equipo de radiocomunicación 48
 Antena GPS 56
 Antena red D/red E/UMTS ... 55
 Equipo de radiocomunicación .. 47
 Equipo de radiocomunicación integrado 49
 Indicador del precio de la carrera de la consola central .. 51
 Indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior y preinstalación 52
 Lector de tarjetas de crédito .. 54
 Periferia del indicador del precio de la carrera 53
 Rótulo señalizador del techo ... 43
 Rótulo señalizador del techo fijado en la canaleta del techo 57
 Rótulo señalizador del techo International 57
 Telemática 49

Enchufe de conexión de la antena
 Equipo de radiocomunicación .. 48
 GPS 56
 Red D/red E/UMTS 55

Enchufe de conexión de la antena de la red D 55

Enchufe de conexión de la antena de la red E 55

Enchufe de conexión de la antena UMTS 55

Enchufe de conexión de la periferia 53

Enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo 57

Enchufe de conexión para la telemática 49

Enchufes de conexión 47

Equipo de radiocomunicación
 vea Manual de instrucciones
 Cambio de la conexión del cable de conexión 36
 Enchufe de conexión 47
 Enchufe de conexión de la antena 48
 Frecuencias 29
 Funcionamiento 23
 Montaje en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto 39
 Montaje en la guantera 37
 Seguridad de funcionamiento ... 6

Equipo de radiocomunicación con sistema manos libres .. 16

Equipo de radiocomunicación integrado	22
Enchufe de conexión	49
Introducción externa del punto de destino	22

F

Frecuencia de emisión	
Adaptación de la antena del techo	59
Frecuencias	29
Funcionamiento del equipo de radiocomunicación	23
Fusibles	70

G

GPS	
Enchufe de conexión de la antena	56

I

Iluminación del habitáculo	24
Parte posterior	24
Unidad de mando del techo ...	24
Iluminación del rótulo señalizador del techo	
Conexión o desconexión (indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior)	18
Conexión o desconexión (ordenador de a bordo)	19

Indicación del rótulo señalizador del techo en el visualizador multifuncional	20
--	----

Indicaciones mostradas en el visualizador multifuncional	
Batería	68
Equipo de radiocomunicación integrado	21
Indicación del rótulo señalizador del techo	20
SOS	66
TAXI	66

Indicador del precio de la carrera	
vea Manual de instrucciones	
Enchufe de conexión de la consola central	51
Enchufe de conexión de la periferia	53
Montaje	30
Montaje del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior ...	32
Señal de velocidad	35

Indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior	
Enchufe de conexión	52
Montaje	32

L

Lector de tarjetas de crédito	
Enchufe de conexión	54

M

Micrófono de electrore	16
Datos técnicos	42
Sistema electrónico de acoplamiento	41

Montaje	
Aparatos eléctricos y electrónicos	6
Equipo de radiocomunicación ..	36
Indicador del precio de la carrera	30
Indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior	32

Montaje del adaptador del rótulo señalizador del techo	
Berlina	43
Modelo familiar	45

N

Números de pedido para piezas de conexión eléctrica	58
--	----

O

Ordenador de a bordo 19
 Equipo de radiocomunicación integrado 21
 Iluminación del rótulo señalizador del techo 19
 Indicación del rótulo señalizador del techo 20

P

Piezas de conexión eléctrica
 Números de pedido 58
Pilas del radiotelemando
 Sustitución 69
Preinstalación para el equipo de radiocomunicación con sistema manos libres 16
Puesto de conducción
 Sinopsis 10

R

Radiotelemando
 Sustitución de las pilas 69
Rótulo señalizador del techo 18

S

Seguridad de funcionamiento
 Teléfonos y equipos de radiocomunicación 6
Señal de velocidad para el indicador del precio de la carrera . 35

Servicio de taxi 19
Sistema de mando
 vea Ordenador de a bordo
Sistema electrónico de acoplamiento para el micrófono de electreto 41
Sistemas electrónicos del vehículo 29

T

Tablero de instrumentos
 vea Puesto de conducción
Taxímetro
 vea Indicador del precio de la carrera
Teléfono
 Frecuencias 29
 Seguridad de funcionamiento . . . 6

U

Unidad de mando del techo
 Sinopsis 13
Uso privado 19

V

Visualizador multifuncional
 vea Indicaciones mostradas en el visualizador multifuncional

Seguridad de funcionamiento

Seguridad de funcionamiento

Teléfonos y equipos de radiocomunicación

Peligro de accidente

Los teléfonos móviles y los equipos de radiocomunicación pueden perturbar el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo, poniendo en peligro la seguridad de funcionamiento del vehículo y con ello también su seguridad, si pone en funcionamiento dichos aparatos:

- sin antena exterior,
- sin antena exterior montada libre de reflexiones,
- con una antena exterior montada incorrectamente.

Debido a las elevadas radiaciones electromagnéticas pueden producirse efectos perjudiciales para su salud y la de otras personas.

! Por motivos de seguridad, Mercedes-Benz le recomienda montar los teléfonos o equipos de radiocomunicación teniendo en cuenta los requisitos para el montaje de Mercedes-Benz.

Peligro de accidente

La intervención incorrecta en los componentes electrónicos y en su software puede causar el fallo de los mismos. Los sistemas electrónicos están interconectados mediante interfaces. La intervención en estos sistemas electrónicos origina asimismo en determinadas circunstancias averías en los sistemas que no han sido modificados. Estos fallos de funcionamiento de los sistemas electrónicos pueden poner en serio peligro la seguridad de funcionamiento de su vehículo y su propia seguridad.

Encargue la parametrización de los componentes electrónicos sólo en un taller especializado, cuyo personal posea las herramientas y los conocimientos técnicos necesarios para efectuar dichos trabajos. Mercedes-Benz le recomienda al respecto un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Es imprescindible que encargue la realización de los trabajos de mantenimiento en un taller especializado, especialmente en el caso de que se vayan a realizar trabajos relevantes desde el punto de vista de la se-

guridad y en sistemas que incidan en la seguridad de marcha del vehículo.

Aparatos eléctricos y electrónicos

Peligro de accidente

Los trabajos o modificaciones efectuados incorrectamente en el vehículo pueden poner en peligro la seguridad de funcionamiento.

Algunos sistemas de seguridad funcionan sólo con el motor en marcha. Por lo tanto, no pare el motor durante la marcha.

Encargue el montaje del equipo de radiocomunicación, del indicador del precio de la carrera, del sistema de guiado, de la impresora y de otros componentes eléctricos/electrónicos sólo en un taller especializado, cuyo personal posea las herramientas y los conocimientos técnicos necesarios para efectuar dichos trabajos. Mercedes-Benz le recomienda al respecto un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

en la seguridad de marcha del vehículo.

Utilización según las normas

Tenga en cuenta lo siguiente al utilizar el vehículo:

- las indicaciones de seguridad de estas Instrucciones de servicio adicionales,
- las indicaciones de seguridad incluidas en las Instrucciones de servicio del vehículo,
- lo indicado en el capítulo "Datos técnicos" de las Instrucciones de servicio del vehículo,
- el código de circulación,
- el código de permiso de circulación.



Peligro de lesiones

En el vehículo van colocados diversos rótulos adhesivos de advertencia. Llamen su atención y la de otras personas sobre diferentes situaciones de peligro. Por dicho motivo, no retire ningún rótulo adhesivo de advertencia si no se indica expresamente en el mismo.

Si retira los rótulos adhesivos de advertencia, Ud. u otras personas podrían no reconocer situaciones de peligro y resultar heridos por dicho motivo.



Si queda sin efecto la matriculación como taxi o vehículo de alquiler, p. ej., en caso de vender el vehículo, es posible que deban desactivarse determinados equipamientos y funciones. Observe las prescripciones legales específicas del país.



Peligro de accidente

Los trabajos o modificaciones efectuados incorrectamente en el vehículo pueden poner en peligro la seguridad de funcionamiento.

Encargue siempre la desactivación de las funciones y equipamientos específicos en un taller especializado, cuyo personal posea las herramientas y los conocimientos técnicos necesarios para efectuar dichos trabajos. Mercedes-Benz le recomienda al respecto un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Es imprescindible que encargue la realización de los trabajos de mantenimiento en un taller especializado, especialmente en el caso de que se vayan a realizar trabajos relevantes desde el punto de vista de la seguridad y en sistemas que incidan

Puesto de conducción 10

Unidad de mando del techo 13

Puesto de conducción

Puesto de conducción

Puesto de conducción, parte superior



P16 10-3568-31

	Función	Pág.
①	Indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor*	
②	Micrófono de electreto*	16

	Función	Pág.
③	Espacio de montaje para el equipo de radiocomunicación en la guantera	37
④	Espacio de montaje para el indicador del precio de la carrera*	30

Puesto de conducción

Consola central, parte inferior



	Función	Pág.
①	Testigo de control	
②	Pulsador del equipo de radiocomunicación con sistema manos libres*	16



1 El indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor* puede montarse posteriormente (▷ página 32).

	Función	Pág.
①	Micrófono de electroreto*	16
②	Indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor*	
③	Teclas de mando del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor*	

Equipo de radiocomunicación con sistema manos libres*	16
Altavoz de radiocomunicación. . .	17
Rótulo señalizador del techo	18
Ordenador de a bordo.	19
Equipo de radiocomunicación in- tegrado*	22
Funcionamiento del equipo de radiocomunicación	23
Iluminación del habitáculo.	24
Antena del techo*	25

Equipo de radiocomunicación con sistema manos libres*

Equipo de radiocomunicación con sistema manos libres*

Peligro de accidente

Si pone en funcionamiento equipos de radiocomunicación en el vehículo, observe las prescripciones legales del país en el que se encuentre en cada momento.

Si la ley permite la utilización de equipos de radiocomunicación durante la marcha, utilice dichos equipos sólo si lo permite la situación del tráfico. De lo contrario, podría distraerse su atención del tráfico, provocar un accidente y sufrir heridas Ud. y otras personas.

Preinstalación para el equipo de radiocomunicación con sistema manos libres*

La preinstalación para el equipo de radiocomunicación con sistema manos libres consta del pulsador del equipo de radiocomunicación situado en la parte inferior de la consola central y del micrófono de electroreto montado en la base del retrovisor interior.

 En los vehículos equipados con cambio manual, el pulsador del equipo de radiocomunicación se encuentra detrás de la palanca del cambio.

Pulsador del equipo de radiocomunicación



-  Testigo de control
-  Pulsador del equipo de radiocomunicación

 Si el equipo de radiocomunicación integrado* (código 941) está montado de fábrica, el funcionamiento del testigo de control  y del enmudecimiento de la radio puede diferir de la descripción incluida a continuación.

► **Locución:** presione el pulsador del equipo de radiocomunicación  y

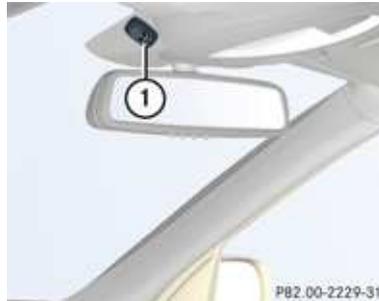
manténgalo en dicha posición hasta que finalice su mensaje hablado.

El testigo de control  se ilumina y la radio cambia al modo de enmudecimiento de audio.

► **Recepción:** suelte el pulsador del equipo de radiocomunicación .

El testigo de control  se apaga y el equipo de radiocomunicación con sistema manos libres vuelve a estar preparado para la recepción.

Micrófono de electroreto*



 Micrófono de electroreto

 Encargue la adaptación del micrófono de electroreto  al equipo de radiocomunicación.

Sistema electrónico de acoplamiento para el micrófono de electreto (▷ página 41).

Datos técnicos del micrófono de electreto (▷ página 42).



① Altavoz de radiocomunicación

El altavoz de radiocomunicación ① montado en el panel de la puerta izquierda es un altavoz de doble bobina para el funcionamiento del equipo de radiocomunicación y de la radio.

i Los vehículos con Soundsystem (código 810) no van equipados con altavoz de radiocomunicación.

Datos técnicos del altavoz de radiocomunicación:

Potencia máx.: 5 W

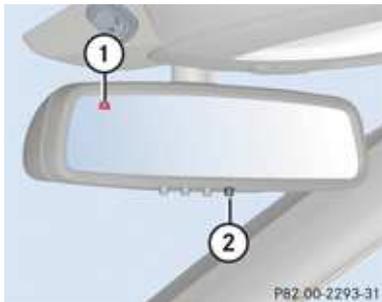
Impedancia: 4 Ω

Rótulo señalizador del techo

Rótulo señalizador del techo

! No es posible lavar el vehículo en un túnel de lavado si el rótulo señalizador del techo está montado. Desmonte el rótulo señalizador del techo antes de introducir el vehículo en el túnel de lavado.

Iluminación del rótulo señalizador del techo



- ① Indicador de estado del rótulo señalizador del techo **TAXI**
- ② Tecla de mando de la iluminación del rótulo señalizador del techo

Si su vehículo está equipado con un indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior*, puede conectar y desconectar la iluminación del rótulo señalizador del techo con la tec-

la de mando ② del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior.

i En el menú Taxi Rótulo de techo del ordenador de a bordo (> página 19) debe estar conectada la iluminación del rótulo señalizador del techo.

- ▶ **Conexión:** con el estado FOR HIRE (libre) activado, pulse la tecla de mando ② hasta que se ilumine el indicador de estado del rótulo señalizador del techo ①.
- ▶ **Desconexión:** con el estado FOR HIRE (libre) activado, pulse la tecla de mando ② hasta que se apague el indicador de estado del rótulo señalizador del techo ①.

Ordenador de a bordo

Ordenador de a bordo

Sólo si selecciona la opción de servicio de taxi en el cuadro de instrumentos, se activa el nivel de mando del equipo de radiocomunicación integrado*.

- ▶ Active el visualizador multifuncional, vea las Instrucciones de servicio del vehículo.

Puede efectuar o solicitar los siguientes ajustes e informaciones.

Cambio de servicio de taxi a uso privado

Utilice las teclas situadas en el volante multifuncional.

Si cambia de servicio público a uso privado, se desconectan los ajustes específicos del taxi (p. ej., el equipo de radiocomunicación integrado*). De esta forma no se mostrará ningún nivel de mando del equipo de radiocomunicación en el cuadro de instrumentos durante el uso privado del vehículo.

- ▶ Pulse repetidamente una de las teclas  o  hasta que se muestre el menú Ajustes en el visualizador multifuncional.
- ▶ Pulse ahora repetidamente una de las teclas  o  hasta que

se muestre el menú Vehículo en el visualizador multifuncional.

- ▶ Pulse repetidamente una de las teclas  o  hasta que se muestre la indicación Tipo de servicio en el visualizador multifuncional.

La marca de selección está situada sobre el ajuste actual.



- ▶ Seleccione el ajuste deseado con las teclas  o .

Al sobrepasar la indicación Tipo de servicio se muestra de nuevo el menú Ajustes.

- ▶ Para seleccionar otra indicación, pulse la tecla ,  o .

Conexión o desconexión de la iluminación del rótulo señalizador del techo

Utilice las teclas situadas en el volante multifuncional.

- ▶ Pulse repetidamente una de las teclas  o  hasta que se muestre el menú Ajustes en el visualizador multifuncional.
- ▶ Pulse ahora repetidamente una de las teclas  o  hasta que se muestre el menú Vehículo en el visualizador multifuncional.
- ▶ Pulse repetidamente una de las teclas  o  hasta que se muestre la indicación Taxi Rótulo de techo en el visualizador multifuncional.

La marca de selección está situada sobre el ajuste actual.



Ordenador de a bordo

- ▶ Seleccione el ajuste deseado con las teclas **+** o **-**.

Al sobrepasar la indicación **Taxi** Rótulo de techo se muestra de nuevo el menú **Ajustes**.

- ▶ Para seleccionar otra indicación, pulse la tecla **↑**, **→** o **↵**.

i La iluminación del rótulo señalizador del techo va acoplada al indicador del precio de la carrera y al equipo de radiocomunicación integrado*.

También puede conectar o desconectar la iluminación del rótulo señalizador del techo mediante las teclas de mando del indicador del precio de la carrera* (vea el manual de instrucciones del indicador del precio de la carrera) o en el indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior* (▷ página 18).

Si está en funcionamiento el indicador del precio de la carrera, no podrá conectar la iluminación del rótulo señalizador del techo.

También puede desconectar la iluminación del rótulo señalizador del techo mediante el equipo de radiocomunicación integrado*.

Si bloquea el vehículo con la tecla de bloqueo **🔒** del telemando y está co-

nectada la iluminación del rótulo señalizador del techo, se desconectará automáticamente la iluminación del rótulo señalizador del techo.

Si desbloquea a continuación el vehículo con la tecla de desbloqueo **🔓** del telemando, se conectará nuevamente la iluminación del rótulo señalizador del techo. Puede encargar la modificación de este ajuste en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

El vehículo va provisto de una protección contra la subtensión. Si la tensión de la batería es demasiado baja, se desconecta automáticamente la iluminación del rótulo señalizador del techo. Con el motor parado se muestra un aviso de advertencia en el cuadro de instrumentos (▷ página 68).

Indicación del rótulo señalizador del techo en el visualizador multifuncional

El estado de conexión de la iluminación del rótulo señalizador del techo se muestra en el visualizador multifuncional.



- ① Estado de conexión de la iluminación del rótulo señalizador del techo
 - Indicación ① iluminada: la iluminación del rótulo señalizador del techo está conectada.
 - Indicación ① apagada: la iluminación del rótulo señalizador del techo está desconectada.
- i** Si ha conectado la iluminación del rótulo señalizador del techo y no se muestra la indicación ①:
 - está funcionando el indicador del precio de la carrera,
 - o ha desconectado la iluminación del rótulo señalizador del techo con el equipo de radiocomunicación integrado,
 - o hay una avería (▷ página 66).

Ordenador de a bordo

Conexión del equipo de radiocomunicación integrado*



Peligro de accidente

Centre su atención prioritariamente en el tráfico. Utilice el equipo de radiocomunicación integrado sólo cuando las condiciones del tráfico lo permitan. De lo contrario, podría distraerse y provocar un accidente.

El equipo de radiocomunicación integrado puede conectarse en el cuadro de instrumentos siempre que la llave se encuentre en la posición **2** de la cerradura de encendido.

i En el apartado "Equipo de radiocomunicación integrado" figura más información sobre el manejo (> página 22).

Utilice las teclas situadas en el volante multifuncional.

► **Conexión desde el cuadro de instrumentos:** pulse repetidamente una de las teclas o hasta que se muestre la indicación Radiotransmisión en el visualizador multifuncional.



► Pulse la tecla .

Se conecta el equipo de radiocomunicación integrado.



① Estado de utilización del equipo de radiocomunicación

- Símbolo ① iluminado: el equipo de radiocomunicación integrado está conectado.
- Símbolo ① apagado: el equipo de radiocomunicación integrado está desconectado.

i Si no se conecta el equipo de radiocomunicación integrado después de aproximadamente 60 segundos después de haber pulsado la tecla y

si se muestra la indicación Radiotransmisión Error: reiniciar con tecla "+" en el visualizador multifuncional, deberá comprobar el equipo de radiocomunicación (vea el manual de instrucciones del equipo de radiocomunicación).

i Al girar la llave a la posición **0** de la cerradura de encendido o al sacarla de la misma, se muestra en el visualizador multifuncional durante aproximadamente 2 minutos la indicación Radiotransmisión Conectar con tecla "+".

Equipo de radiocomunicación integrado*

Equipo de radiocomunicación integrado*



Peligro de accidente

Si pone en funcionamiento equipos de radiocomunicación en el vehículo, observe las prescripciones legales del país en el que se encuentre en cada momento.

Si la ley permite la utilización de equipos de radiocomunicación durante la marcha, utilice dichos equipos sólo si lo permite la situación del tráfico. De lo contrario, podría distraerse su atención del tráfico, provocar un accidente y sufrir heridas Ud. y otras personas.

Puede conectar el equipo de radiocomunicación integrado mediante su panel de mando o en el cuadro de instrumentos (▷ página 21) siempre que la llave se encuentre en la posición **2** de la cerradura de encendido.

Puede manejar el equipo de radiocomunicación integrado mediante las teclas numéricas de la radio* montada de fábrica y con el volante multifuncional.

Finalice la introducción de las cifras en la radio* montada de fábrica pulsando las teclas ESC u OK.

i Las funciones del equipo de radiocomunicación integrado, que se activan con las teclas del volante multifuncional y con las teclas numéricas de la radio* montada de fábrica, varían en función del proveedor del equipo de radiocomunicación elegido (vea el manual de instrucciones del equipo de radiocomunicación).

Introducción externa del punto de destino

Mediante el equipo de radiocomunicación integrado, en función del proveedor del equipo de radiocomunicación elegido, puede introducir los datos del punto de destino de forma externa para el guiado automático del itinerario.

Puede cancelar un guiado activo del itinerario e introducir el punto de destino de forma externa mediante el equipo de radiocomunicación integrado (vea el manual de instrucciones del equipo de radiocomunicación).

Desconexión del equipo de radiocomunicación integrado

Utilice las teclas situadas en el volante multifuncional.

▶ Pulse durante 10 segundos la tecla  del volante multifuncional.

Se desconecta el equipo de radiocomunicación integrado.

i En el manual de instrucciones del equipo de radiocomunicación puede obtener más información sobre la desconexión.

i Si bloquea el vehículo desde el exterior, se desconectará automáticamente el equipo de radiocomunicación integrado después de aproximadamente 30 minutos.

Puede encargar la modificación de este periodo de tiempo en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Funcionamiento del equipo de radiocomunicación

estará garantizada una recepción de radio libre de interferencias.

Funcionamiento del equipo de radiocomunicación



Peligro de accidente

Los equipos de radiocomunicación pueden perturbar los sistemas electrónicos del vehículo y poner de esta forma en peligro la seguridad de funcionamiento del mismo y su propia seguridad si:

- no se ha montado una antena exterior,
- la antena exterior no está libre de reflexiones,
- la antena exterior está montada incorrectamente.

Debido a las elevadas radiaciones electromagnéticas pueden producirse también efectos perjudiciales para la salud.

- ▶ Para obtener una radiocomunicación prácticamente libre de perturbaciones, ajuste el silenciador de ruido del equipo de radiocomunicación en un margen de -7 dB μ V a -6 dB μ V (de 450 a 500 nV a 50 Ω).

i Si maneja un equipo de radiocomunicación con un silenciador de ruido inferior a -7 dB μ V (500 nV a 50 Ω), ya no

Iluminación del habitáculo

Iluminación del habitáculo

En este apartado se describen las funciones específicas del vehículo taxi.

En el capítulo "Manejo" de las Instrucciones de servicio del vehículo figura una descripción detallada de las funciones de la iluminación del habitáculo.

Iluminación delantera del habitáculo

Las teclas de la iluminación del habitáculo se encuentran en la unidad de mando del techo.



- ① Conexión/desconexión de la luz de lectura, lado izquierdo
- ② Conexión/desconexión de la iluminación trasera del habitáculo

- ③ Conexión/desconexión del control automático
- ④ Conexión/desconexión de la luz de lectura, lado derecho
- ⑤ Iluminación ambiente*
- ⑥ Luz del habitáculo
- ⑦ Luz de lectura
- ⑧ Conexión/desconexión de la iluminación del habitáculo

Control manual

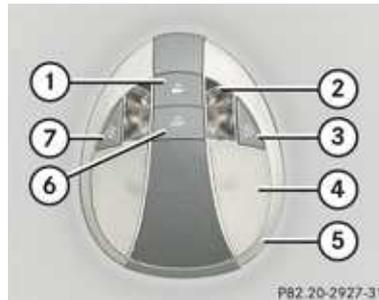
- **Conexión o desconexión de la iluminación del habitáculo:** pulse la tecla ⑧.

Se encienden o se apagan las luces del habitáculo y las luces de lectura delanteras y traseras.

Control automático

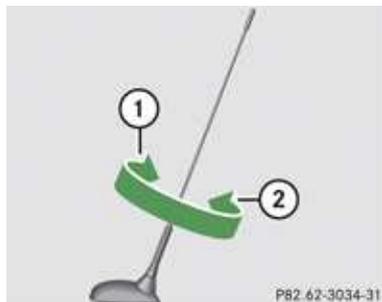
- Al abrir una de las puertas delanteras se conectan las luces delanteras y traseras del habitáculo.
- Al abrir una de las puertas traseras se conectan las luces traseras del habitáculo.

Iluminación trasera del habitáculo



- ① Iluminación ambiente* más intensa
- ② Luz de lectura
- ③ Conexión/desconexión de la luz de lectura, lado derecho
- ④ Luz del habitáculo
- ⑤ Iluminación ambiente*
- ⑥ Iluminación ambiente* menos intensa
- ⑦ Conexión/desconexión de la luz de lectura, lado izquierdo

Antena del techo*



- ① Enroscado de la antena del techo
- ② Desenroscado de la antena del techo

❗ La antena del techo (red D, red E, UMTS, recepción GPS y radiocomunicación en la banda de 2 metros ó 70 cm) no debe permanecer montada en el vehículo al lavarlo en un túnel de lavado. Desenrosque la antena antes de introducir el vehículo en una de estas instalaciones.

- ▶ **Desenroscado de la antena del techo:** gire la antena del techo hacia la izquierda ②.
- ▶ **Enroscado de la antena del techo:** gire la antena del techo hacia la derecha ① y apriétela a mano a

un par de apriete máximo de 1,5 Nm.

❗ No cuelgue ningún objeto en la antena del techo. La antena podría doblarse a causa de la mayor resistencia aerodinámica.



Sistemas electrónicos del vehículo	29
Montaje del indicador del precio de la carrera*	30
Montaje del equipo de radiocomunicación*	36
Micrófono de electreto*	41
Montaje del adaptador del rótulo señalizador del techo*	43
Enchufes de conexión	47
Números de pedido	58
Antena del techo*	59



Peligro de accidente

La información incluida en el capítulo "Indicaciones para el montaje" va destinada exclusivamente al personal del taller especializado.

La intervención incorrecta en los componentes electrónicos y en su software puede causar el fallo de los mismos. Los sistemas electrónicos están interconectados mediante interfaces. En determinadas circunstancias, la intervención en estos sistemas electrónicos origina asimismo averías en sistemas que no han sido modificados. Estos fallos de funcionamiento de los sistemas electrónicos pueden poner en serio peligro la seguridad de funcionamiento de su vehículo y su propia seguridad.

Encargue el montaje de los equipos de radiocomunicación, del indicador del precio de la carrera, del sistema de guiado, de la impresora y de otros componentes eléctricos o electrónicos sólo en un taller especializado, cuyo personal posea las herramientas y los conocimientos técnicos necesarios para efectuar dichos trabajos. Mercedes-Benz le

recomienda al respecto un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Otros trabajos o modificaciones efectuados incorrectamente en el vehículo también pueden poner en peligro la seguridad de funcionamiento.

Algunos sistemas de seguridad funcionan sólo con el motor en marcha. Por lo tanto, no pare el motor durante la marcha.

Sistemas electrónicos del vehículo

Montaje posterior de aparatos eléctricos y electrónicos



Peligro de accidente

Es imprescindible que lea previamente las Instrucciones de servicio del vehículo, especialmente el apartado "Sistemas electrónicos del vehículo" del capítulo "Datos técnicos".

! Por motivos de seguridad, Mercedes-Benz le recomienda montar los teléfonos o equipos de radiocomunicación teniendo en cuenta los requisitos para el montaje de Mercedes-Benz.

Gama de frecuencias	Potencia máxima de emisión (vatios)
Banda de 2 m	25 ¹
Banda de 70 cm	25 ¹

¹ Para la antena de techo de la versión taxi* (código 356) son válidos estos valores, diferentes de los datos de potencia de emisión del teléfono o del equipo de radiocomunicación incluidos en las Instrucciones de servicio del vehículo.

Si utiliza en el vehículo aparatos eléctricos o electrónicos que no hayan sido instalados según las condiciones de montaje enunciadas arriba, puede anularse el permiso de circulación del vehículo (directiva UE 95/54/CE – Compatibilidad electromagnética de vehículos; a partir de 2006: directiva UE 2004/104/CE).

Montaje del indicador del precio de la carrera*

Montaje del indicador del precio de la carrera*

Peligro de lesiones

Encargue el montaje del indicador del precio de la carrera en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz, ya que la intervención en los componentes electrónicos puede originar fallos de funcionamiento.

Antes de efectuar cualquier trabajo, es imprescindible que lea las Instrucciones de servicio del vehículo. De lo contrario, podría no reconocer posibles situaciones de peligro, provocar por ello un accidente y sufrir heridas o causarlas a otras personas.

La garantía Mercedes-Benz no cubre los daños originados por trabajos o modificaciones efectuados en un taller no especializado.

i Tenga en cuenta las indicaciones especiales de conexión (▷ página 51) al montar dos indicadores del precio de la carrera.

! Antes de montar el indicador del precio de la carrera debe conectar el

aparato de mantenimiento de la corriente en régimen de reposo y desembronar el cable de masa de la batería.

Montaje del indicador del precio de la carrera en la consola central*

i Para montar más fácilmente el indicador del precio de la carrera, pise el pedal del freno y desplace la palanca selectora del cambio automático a la posición **N** o **D**. Acople la 6ª marcha si el vehículo va equipado con cambio manual.

Si el vehículo posee una preinstalación para indicador del precio de la carrera en la consola central, el cenicero se encuentra delante del apoyabrazos. Si el vehículo va equipado adicionalmente con un equipo de radiocomunicación integrado* (código 941), no existe ningún cenicero en la parte delantera.

En los vehículos con el equipamiento Taxi International (código 450) y preinstalación para vehículo de alquiler (código 965): si ha solicitado el vehículo sin preinstalación para el montaje del indicador del precio de la carrera en la consola central (código 336), no está montado el soporte para el indicador del precio de la carrera. En lugar de ello va

montado el cenicero de serie. El enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera se encuentra en la zona situada debajo del cenicero, vea "Desmontaje del cenicero" (▷ página 31).

Desmontaje del bastidor de fijación



- ① Tornillos
- ② Tapón obturador
- ③ Bastidor de fijación

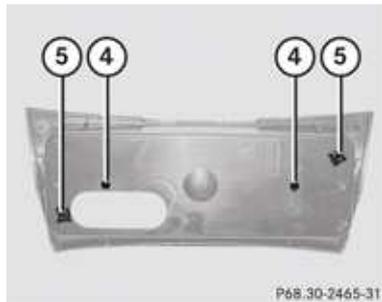
- ▶ Desenrosque los tornillos ①.
- ▶ Retire el bastidor de fijación ③.
- ▶ Suelte el tapón obturador ② del paso de cables.

Montaje del indicador del precio de la carrera*

Fijación del indicador del precio de la carrera

El bastidor de fijación ha sido concebido para los siguientes modelos de indicador del precio de la carrera:

- HALE Microtax 05
- Kienzle Argo 1150/1155



- ④ Orificios de fijación para el modelo HALE Microtax 05
 - ⑤ Orificios de fijación para el modelo Kienzle Argo 1150/1155
- **Fijación del HALE Microtax 05:** coloque el indicador del precio de la carrera en el bastidor de fijación.
- Atornille el indicador del precio de la carrera con los tornillos (se incluyen en el juego de montaje del fabricante del indicador del precio de

la carrera). Utilice los orificios de fijación ④.

- **Fijación del Kienzle Argo 1150/1155:** agrande los orificios de fijación ⑤ con una broca de cinco milímetros de diámetro.
- Introduzca el indicador del precio de la carrera en el bastidor de fijación.
- Atornille el indicador del precio de la carrera con los tornillos (se incluyen en el juego de montaje del fabricante del indicador del precio de la carrera). Utilice los orificios de fijación ⑤.

Conexión y montaje del indicador del precio de la carrera

- Pase el enchufe de conexión situado en la consola central (el cable está atado hacia atrás) por el paso de cables del bastidor de fijación y conecte el indicador del precio de la carrera.
- Ocupación del enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera (► página 51).
- Introduzca el bastidor de fijación con el indicador del precio de la carrera en la consola central.

- Atornille el bastidor de fijación con los tornillos ①.
- Conecte de nuevo la batería.
- Desemborne el aparato de mantenimiento de la corriente de reposo.
- Compruebe el funcionamiento del aparato.

i Puede obtener información y documentación sobre el calibrado del indicador del precio de la carrera en cualquier taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Desmontaje del cenicero

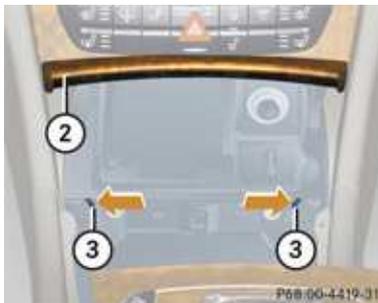
Para acceder al cable de conexión del indicador del precio de la carrera en los vehículos sin preinstalación para el montaje del indicador del precio de la carrera en la consola central (código 336) deberá desmontar el cenicero.

Montaje del indicador del precio de la carrera*



① Cubierta de la consola de la palanca del cambio

- ▶ Levante la cubierta de la consola de la palanca del cambio ① por el canto delantero y sáquela desplazándola hacia adelante.
- ▶ Aparte la cubierta de la consola de la palanca del cambio desplazándola hacia un lado.



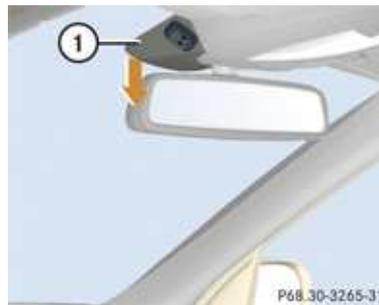
② Tapa
③ Fijaciones

- ▶ Presione brevemente sobre la marca inferior de la tapa ②. Se abre la tapa ②.
- ▶ Presione las fijaciones ③ hacia el exterior y el borde inferior del cenicero hacia arriba. Ahora puede extraer el cenicero tirando hacia atrás.

Montaje posterior del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior*

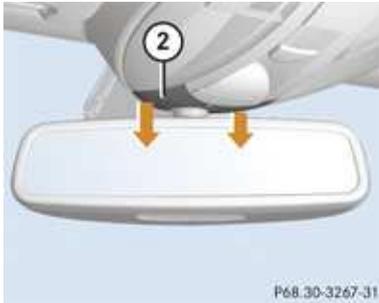
i Tenga en cuenta las indicaciones especiales de conexión al montar dos indicadores del precio de la carrera (▷ página 51).

Desmontaje de la unidad de mando del techo y del retrovisor interior



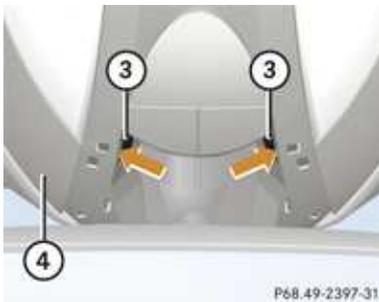
- ① Cubierta del sensor de luz
- ▶ Desplace hacia abajo la cubierta ① del sensor de luz y el micrófono de electroreto* sujeto a la misma.
 - ▶ Suelte la conexión por enchufe del micrófono de electroreto*.
- i** Si gira el retrovisor interior podrá desmontar más fácilmente la cubierta.

Montaje del indicador del precio de la carrera*



② Cubierta de la base del retrovisor

- ▶ Tire hacia abajo de la cubierta ② de la base del retrovisor y sáquela de la guía.



③ Desenclavamientos

④ Unidad de mando del techo

- ▶ Presione hacia fuera y sujete los desenclavamientos ③ de la unidad de mando del techo ④ en los puntos indicados.
- ▶ Presione la unidad de mando del techo ④ primero en dirección al parabrisas y bájela a continuación con precaución por su parte posterior.
- ▶ Sujete la unidad de mando del techo y separe las conexiones por enchufe.

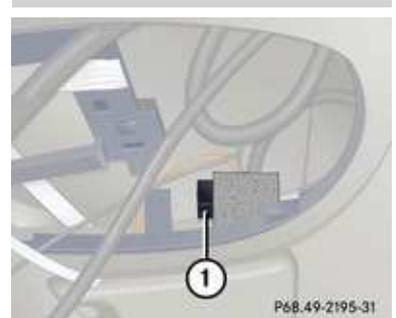
! No deje colgar la unidad de mando del techo de los cables eléctricos, ya que podrían dañarse las conexiones por enchufe o las láminas conductoras.



- ▶ Sujete el retrovisor interior por su base y tire del mismo hacia abajo en la dirección indicada por la flecha.

- ▶ Sujete el retrovisor interior y separe las conexiones por enchufe.

Montaje del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior y de la unidad de mando del techo



- ① Enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior

Los enchufes de conexión del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior están atados hacia atrás y se encuentran en el lado derecho, junto al recorte para la unidad de mando del techo.

i Vehículos a partir del año de fabricación 2006: si utiliza el indicador del precio de la carrera integrado en el re-

Montaje del indicador del precio de la carrera*

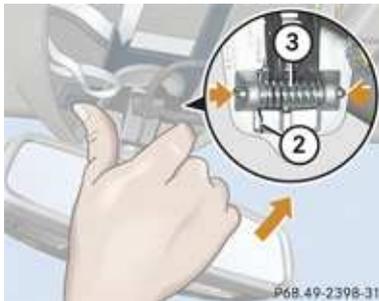
trovisor interior de un vehículo anterior de la misma serie, anterior al año de fabricación 2006, y desea utilizar el sistema manos libres del teléfono, es posible que deba utilizar el conector adaptador (▷ página 59). De lo contrario, deberá conectar el indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior de la misma forma que en el vehículo anterior.

- ▶ Conecte el indicador del precio de la carrera según el plano de conexiones eléctricas del fabricante del aparato.

Ocupación del enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior (▷ página 52).

- ▶ Tienda el cable utilizando la pieza de gomaespuma de forma que no origine ruidos.

- ▶ Monte de nuevo la unidad de mando del techo en el orden inverso.



② Muelle

③ Perno

i El muelle ② debe encontrarse en la ranura antes de llevar a cabo el montaje. En caso necesario deberá comprimir el perno sometido a fuerza elástica ③ con una herramienta adecuada (alicates) para situarlo en posición de montaje.

Asegúrese de que los cables queden tendidos por las escotaduras de la base del retrovisor.

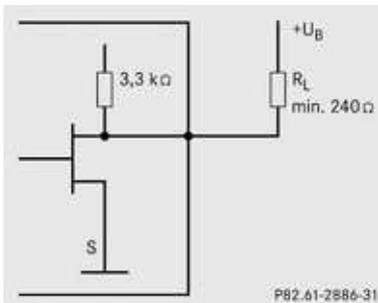
- ▶ Coloque el indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior tal y como se representa en la figura, y presiónelo hacia arriba.
- ▶ Conecte de nuevo la batería.
- ▶ Desemborne el aparato de mantenimiento de la corriente de reposo.
- ▶ Compruebe el funcionamiento del aparato.

Una vez montado el indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior, deberá encargarse su inicialización en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Montaje del indicador del precio de la carrera*

Señal de velocidad para el indicador del precio de la carrera

Datos técnicos	
Salida de la señal	Open Drain
Corriente de salida	50 mA, resistente al cortocircuito, con protección antitérmica
Forma de la señal	Rectangular, relación duración-periodo 1:1
Sucesión de impulsos	El número de impulsos por giro de rueda citado a continuación se refiere a ruedas con un radio de rodadura dinámico de 0,32 m.
Impulsos	Rueda delantera izquierda, 48 impulsos por giro de rueda
Margen de velocidad garantizado	de 2,75 km/h a 250 km/h
Nivel de salida	U_{LOW} aprox. 0 V, $U_{HIGH} = U_B$



Modo de conexión de la salida (recomendación)

Montaje del equipo de radiocomunicación*

Montaje del equipo de radiocomunicación*

Peligro de lesiones

Encargue el montaje del equipo de radiocomunicación en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz, ya que la intervención en los componentes electrónicos puede originar fallos de funcionamiento.

Antes de efectuar cualquier trabajo, es imprescindible que lea las Instrucciones de servicio del vehículo. De lo contrario, podría no reconocer posibles situaciones de peligro, provocar por ello un accidente y sufrir heridas o causarlas a otras personas.

La garantía Mercedes-Benz no cubre los daños originados por trabajos o modificaciones efectuados en un taller no especializado.

! Antes de montar el equipo de radiocomunicación debe conectar el aparato de mantenimiento de la corriente de reposo y desembornar el cable de masa de la batería.

i La fijación del equipo de radiocomunicación en la guantera o en la cavidad para la rueda de repuesto ha sido concebida para el alojamiento de equipos de radiocomunicación de tamaño DIN.

i En caso de montar dos equipos de radiocomunicación, tenga en cuenta las indicaciones especiales de conexión (> página 47).

Cambio de las conexiones del cable de conexión

Si desea montar el equipo de radiocomunicación en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto y no se ha montado de fábrica el equipo de radiocomunicación integrado* (código 941), será necesario cambiar la conexión de los cables de conexión de la antena y del altavoz en la zona de la batería.

! Conecte sólo un equipo de radiocomunicación al altavoz de radiocomunicación.

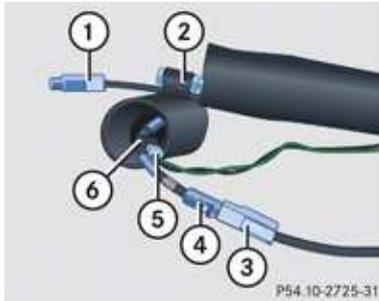
i Los vehículos con volante a la derecha no llevan montados cables de conexión de la antena. Los enchufes de conexión del altavoz se encuentran en la cavidad para la rueda de repuesto.

i En el modelo familiar debe desmontar la cubierta de la batería (vea las Instrucciones de servicio del vehículo).

Cambio de la conexión del cable de la antena y del cable de conexión del altavoz



Montaje del equipo de radiocomunicación*



- ① Enchufe de conexión de la antena de techo para equipos de radiocomunicación montados en la guantera
- ② Enchufe de conexión del altavoz de radiocomunicación para equipos de radiocomunicación montados en la guantera
- ③ Enchufe de conexión de la antena de techo (código 356)
- ④ Enchufe de conexión de la antena de techo (código 941) para equipos de radiocomunicación montados en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto

- ⑤ Enchufe de conexión del altavoz de radiocomunicación
- ⑥ Enchufe de conexión del altavoz de radiocomunicación (código 941) para equipos de radiocomunicación montados en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto

Los cables de conexión de la antena y del altavoz van identificados con rótulos.

Enchufes de conexión	Inscripción en el rótulo
① y ②	Funk Handschuhf./ Radio glove box (equipo de radiocomunicación de la guantera)
③	No rotulado
④ y ⑥	Funk Kofferraum (Código 941)/Radio boot (equipo de radiocomunicación del maletero)
⑤	Funklautsprecher/radio speaker (altavoz de radiocomunicación)

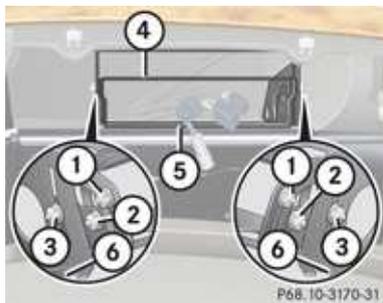
Enchufe de conexión de la antena del equipo de radiocomunicación (► página 48).

- ▶ **Montaje del equipo de radiocomunicación en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto:** conecte los enchufes de conexión ③ y ④.
- ▶ Conecte los enchufes de conexión ⑤ y ⑥.
- ▶ **Montaje del equipo de radiocomunicación en la guantera:** conecte los enchufes de conexión ③ y ①.
- ▶ Conecte los enchufes de conexión ⑤ y ②.
- ▶ **Una vez cambiada la conexión:** desplace de nuevo los manguitos protectores para cable sobre los enchufes de conexión.

Montaje del equipo de radiocomunicación en la guantera

El equipo de radiocomunicación puede montarse en la guantera si el vehículo lleva premontado el soporte para la fijación del equipo de radiocomunicación en la guantera.

Montaje del equipo de radiocomunicación*



- ① Tuercas hexagonales en la guía delantera
 - ② Tuercas hexagonales
 - ③ Tuercas hexagonales en la guía trasera
 - ④ Estribo de fijación (con cierre de velcro premontado)
 - ⑤ Bastidor
 - ⑥ Resaltes de centrado
- ▶ Desenrosque las tuercas hexagonales ① y ③.
 - ▶ Desplace hacia abajo la parte basculante del alojamiento del aparato de forma que el bastidor ⑤ quede apoyado sobre la tapa de la guantera.
 - ▶ Saque el estribo de fijación ④ de la fijación y despegue ambas tiras de

velcro para facilitar el montaje del aparato.

- ▶ Conecte el equipo de radiocomunicación según el plano de conexiones eléctricas del fabricante del aparato.

Ocupación del enchufe de conexión del equipo de radiocomunicación (▷ página 47).

Enchufe de conexión de la antena del equipo de radiocomunicación (▷ página 48).

i Apriete firmemente el enchufe de conexión de la antena o el conector adaptador FME del equipo de radiocomunicación.

- ▶ Introduzca y ajuste el equipo de radiocomunicación en el bastidor ⑤.
- ▶ Marque el punto en el cual debe pegarse la tira de velcro en el equipo de radiocomunicación.
- ▶ Saque el equipo de radiocomunicación del bastidor ⑤ y pegue la tira de velcro en el punto marcado en el equipo de radiocomunicación.
- ▶ Introduzca y ajuste de nuevo el equipo de radiocomunicación en el bastidor ⑤.

- ▶ Presione el estribo de fijación ④ hacia abajo de forma que ambas superficies de velcro se solapen, y apriete las tuercas hexagonales ②.
- El equipo de radiocomunicación debe quedar firmemente asentado en el bastidor ⑤.

i Utilice una cuña de plástico ancha para separar el cierre de velcro si desea soltar posteriormente el equipo de radiocomunicación de su fijación.

- ▶ Desplace el bastidor ⑤ a la posición más alta de la guía delantera y apriete ligeramente las tuercas hexagonales ①.

Antes de apretar definitivamente las tuercas hexagonales ①, ajuste la posición angular del equipo de radiocomunicación, según el modelo y tamaño del aparato, mediante la guía posterior.

- ▶ Apriete las tuercas hexagonales ① y ③ una vez ajustada la posición final deseada.
- ▶ Conecte de nuevo la batería.
- ▶ Desemborne el aparato de mantenimiento de la corriente de reposo.

Montaje del equipo de radiocomunicación*

- Compruebe el funcionamiento del aparato.

Funcionamiento del equipo de radiocomunicación (► página 23).

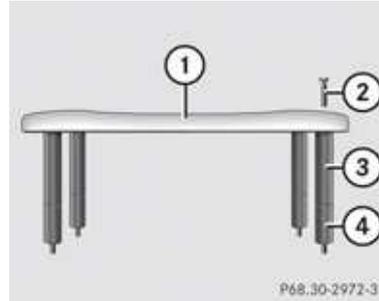
Montaje del equipo de radiocomunicación en la fijación de la cavidad para la rueda de repuesto*

Para utilizar la fijación del equipo de radiocomunicación en la cavidad para la rueda de repuesto debe montar el soporte del equipo de radiocomunicación* en la bandeja de alojamiento de la rueda de repuesto o bien en el soporte de la rueda Minispare.

i Si desea montar el equipo de radiocomunicación en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto y no ha solicitado de fábrica la preinstalación para el equipo de radiocomunicación integrado* (código 941), será necesario cambiar la conexión de los cables de conexión de la antena y del altavoz en la zona de la batería (► página 36).

La cavidad para la rueda de repuesto se encuentra debajo del piso del maletero (berlina) o bien debajo del piso del compartimento de carga (modelo fami-

liar); vea las Instrucciones de servicio del vehículo.



- ① Placa de sujeción
- ② Tornillo M6x10
- ③ Pernos distanciadores largos
- ④ Pernos distanciadores cortos

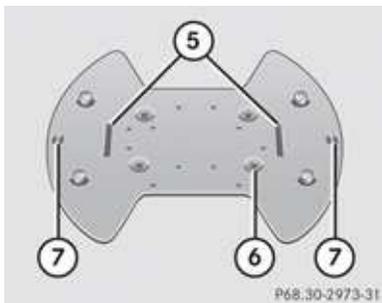
- Vehículos equipados con rueda de repuesto: ensamble el soporte del equipo de radiocomunicación con los correspondientes pernos distanciadores, tal y como se muestra en la figura.
- Modelo familiar equipado con rueda Minispare: si desea fijar el equipo de radiocomunicación debajo de la placa de sujeción, monte los pernos distanciadores largos ③ en el soporte del equipo de radiocomunicación.

O bien:

- Si desea fijar el equipo de radiocomunicación en la placa de sujeción, monte la placa de sujeción sin pernos distanciadores directamente sobre el soporte Minispare.

i Si ha solicitado el vehículo con el equipamiento especial código 943 (piso de carga extraíble automático*) o con el código 844 (banco trasero plegable en el compartimento de carga*) en combinación con la preinstalación para el sistema de radiocomunicación integrado* (código 941), el vehículo va equipado con una rueda Minispare (código 690).

Montaje del equipo de radiocomunicación*



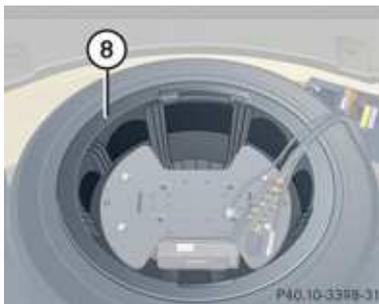
- ⑤ Orificios de sujeción de la correa de fijación
- ⑥ Patrón maestro de agujeros para los pernos distanciadores
- ⑦ Orificios de fijación para la cinta sujetacables

▶ Fije el equipo de radiocomunicación a la placa de sujeción ① con los tornillos de plástico suministrados o bien con una correa de fijación o una cinta de velcro (no incluidas en el volumen de suministro).

i Taladre un patrón maestro de agujeros en la placa de sujeción adecuado para el equipo de radiocomunicación, si no es adecuado el ya existente.

▶ Con objeto de eliminar los esfuerzos de tracción, fije el cable de conexión del equipo de radiocomuni-

cación con una cinta sujetacables (no incluida en el volumen de suministro) en uno de los orificios de fijación ⑦.



- ⑧ Bandeja de alojamiento de la rueda de repuesto / soporte Minispare
- ▶ Gire la bandeja de alojamiento de la rueda de repuesto o el soporte Minispare ⑧ en sentido contrario al de las agujas del reloj, y saque la bandeja de alojamiento de la rueda de repuesto o el soporte Minispare de la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto.
- ▶ Inserte las roscas de los cuatro pernos distanciadores ③ (Minispare) o los pernos distanciadores ③ y ④ ya enroscados (rueda de repuesto) en los correspondientes orificios de

la bandeja de alojamiento de la rueda de repuesto o del soporte Minispare ⑧.

- ▶ Atornille el soporte del equipo de radiocomunicación en la bandeja de alojamiento de la rueda de repuesto o en el soporte Minispare con las cuatro tuercas hexagonales suministradas.
- ▶ Enrosque nuevamente la bandeja de alojamiento de la rueda de repuesto o el soporte Minispare en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto.
- ▶ Conecte el equipo de radiocomunicación según el plano de conexiones eléctricas del fabricante del aparato.

Los cables para la conexión del equipo de radiocomunicación se encuentran cerca de la cavidad para la rueda de repuesto, en el lado derecho.

Enchufe de conexión del equipo de radiocomunicación integrado* y la telemática* (▷ página 49).

Enchufe de conexión de la antena del equipo de radiocomunicación (▷ página 48).

i Apriete firmemente el enchufe de conexión de la antena o el conector

adaptador FME del equipo de radiocomunicación.

- ▶ Conecte de nuevo la batería.
- ▶ Desemborne el aparato de mantenimiento de la corriente de reposo.
- ▶ Compruebe el funcionamiento del aparato.

Funcionamiento del equipo de radiocomunicación (▷ página 23).

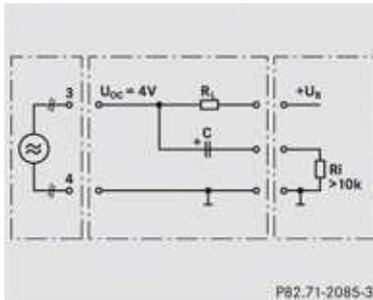
i Si debe desmontar la rueda de repuesto/Minispare, desenrosque la bandeja de alojamiento de la rueda de repuesto o el soporte Minispare. Para ello puede desconectar los cables de conexión del equipo de radiocomunicación.

i El fabricante del equipo de radiocomunicación puede suministrar información complementaria sobre el montaje del equipo de radiocomunicación.

Micrófono de electroto*

Sistema electrónico de acoplamiento del micrófono de electroto*

! Encargue el montaje del sistema electrónico de acoplamiento para la conexión del micrófono de electroto al equipo de radiocomunicación en un taller autorizado y especializado en equipos de radiocomunicación.



Micrófono de electroto*

El esquema de conexiones representado (ejemplo) muestra la adaptación del micrófono de electroto a un equipo de radiocomunicación.

P. ej.:

Condensador de desacoplamiento $C = 10 \mu\text{F}$

Resistencia de acoplamiento $R_L = 680 \Omega$

(con $U_B = 8 \text{ V}$ e $I_{\text{máx}} = 6 \text{ mA}$)

Cálculo de la resistencia de acoplamiento R_L para otras tensiones de alimentación:

$R_L = U_B / I_{\text{máx}}$ (con $I_{\text{máx}} = 6 \text{ mA}$)

La U_B figura en los datos técnicos del equipo de radiocomunicación.

Micrófono de electreto*

Datos técnicos del micrófono de electreto*

Datos técnicos

Modelo de micrófono	AKG/Q 400 MK II T	
Temperatura de servicio	de -25 °C a $+70\text{ °C}$	
Gama de transmisión	de 300 Hz a 6.500 Hz	
Directividad	Unidireccional	
Impedancia	$< 100\ \Omega$	
Tensión de servicio del micrófono	$U_{DC} = 4,0\ V_{DC} \pm 0,2\ V$	
Consumo de corriente (con $U_B = 8\ V_{DC}$ y $R_L = 680\ \Omega$)	$I_{m\acute{a}x} = 6\ mA \pm 0,4\ mA$	
Sensibilidad (0 dB = 10 V/Pa; f = 1 kHz)	600 mV/Pa	
Nivel con ruidos de fondo normales en el micrófono²	Nivel de conversación	Señal vocal
Normal	70 dB SPL	50 mV
Máximo	90 dB SPL	400 mV

² Valores normativos; el nivel depende en gran medida de la forma de hablar de cada persona y del nivel de los ruidos de fondo.

Montaje del adaptador del rótulo señalizador del techo*

Montaje del adaptador del rótulo señalizador del techo*

**Peligro de accidente**

Encargue el montaje del rótulo señalizador del techo en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz, ya que la intervención en los componentes electrónicos puede originar fallos de funcionamiento.

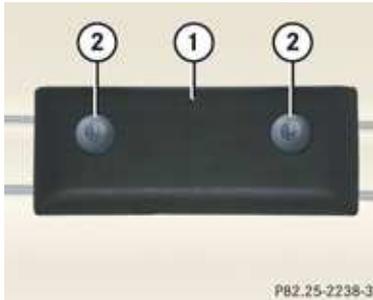
Antes de efectuar cualquier trabajo, es imprescindible que lea las Instrucciones de servicio del vehículo. De lo contrario, podría no reconocer posibles situaciones de peligro, provocar por ello un accidente y sufrir heridas o causarlas a otras personas.

La garantía Mercedes-Benz no cubre los daños originados por trabajos o modificaciones efectuados en un taller no especializado.

**Peligro de lesiones**

Utilice exclusivamente un adaptador del rótulo señalizador del techo autorizado por Mercedes-Benz para su vehículo, y móntelo correctamente.

te. De lo contrario, podría soltarse del vehículo el adaptador junto con el rótulo señalizador del techo y causarle heridas a Ud. o a otras personas o causar daños materiales, también en su vehículo.

Berlina

- ① Cubierta
- ② Tornillos de fijación



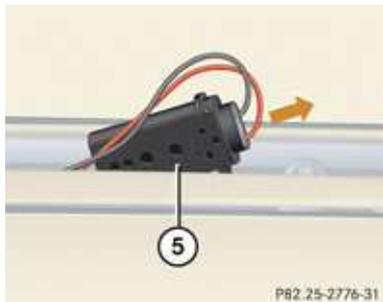
- ③ Placa de sujeción
- ④ Tornillo de fijación de la placa de sujeción

La placa de sujeción ③ del adaptador del rótulo señalizador del techo va fijada en la canaleta del techo del lado izquierdo.

- ▶ Desenrosque los tornillos de fijación ②.
- ▶ Retire la cubierta ①.
- ▶ **i** Apriete a mano los tornillos de fijación ② al montar de nuevo la cubierta ① (2,5 Nm).
- ▶ Desenrosque los tornillos de fijación ④.
- ▶ Retire la placa de sujeción ③.



Montaje del adaptador del rótulo señalizador del techo*



⑤ Enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo

- Saque con precaución el enchufe de conexión ⑤ de la canaleta del techo por el bucle.



⑥ Carcasa de enchufe del rótulo señalizador del techo

⑦ Adaptador del rótulo señalizador del techo

- Inserte la carcasa de conector ⑥ a través de la escotadura de la placa de sujeción ③.
- Atornille la placa de sujeción ③ al adaptador del rótulo señalizador del techo ⑦. Si se trata de un adaptador de chapa, utilice los tornillos de fijación ② o los tornillos incluidos en el volumen de suministro del fabricante del rótulo señalizador del techo, y apriételos a un par de apriete máximo de 5 Nm.

i El adaptador del rótulo señalizador del techo no va incluido en el volumen de suministro de Mercedes-Benz. Estos

adaptadores pueden adquirirse en un comercio de suministro de accesorios específicos para taxis.

- Conecte el adaptador del rótulo señalizador del techo al enchufe de conexión ⑤.

Ocupación de clavijas del enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo (► página 57).

i El enchufe de conexión para el rótulo señalizador del techo puede soportarse a una carga máxima de 5 A.



- Introduzca la longitud sobrante del cable en la canaleta del techo.
- Inserte la placa de sujeción ③ y el adaptador del rótulo señalizador del techo ⑦ en la canaleta del techo.

Montaje del adaptador del rótulo señalizador del techo*

- ▶ Fije la placa de sujeción ③ y el adaptador del rótulo señalizador del techo ⑦ con el tornillo de fijación ④ (M6x20) en la canaleta del techo y apriételes a un par de apriete máximo de 5 Nm.

**Peligro de accidente**

Utilice exclusivamente el tornillo de fijación previsto al efecto. De lo contrario, podría soltarse del vehículo el adaptador junto con el rótulo señalizador del techo y causarle heridas a Ud. o a otras personas o causar daños materiales, también en su vehículo.

- ❗ No es posible lavar el vehículo en un túnel de lavado si el rótulo señalizador del techo está montado. Desmonte el rótulo señalizador del techo antes de introducir el vehículo en el túnel de lavado.



- ① Cubierta
- ② Tornillos de fijación

- ③ Placa de sujeción
- ④ Acoplamiento enchufable

La placa de sujeción ③ del adaptador del rótulo señalizador del techo va fija-

da en la canaleta del techo del lado izquierdo.

- ▶ Desenrosque los tornillos de fijación ② con el destornillador acodado.

- ▶ Retire la cubierta ①.

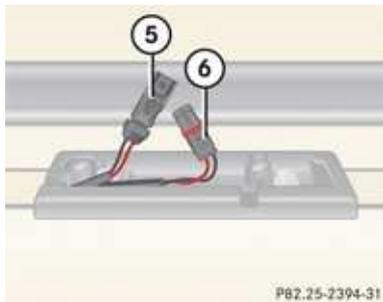
i El destornillador angular, en caso de suministrarse de fábrica, se encuentra en el compartimento portaobjetos situado debajo del apoyabrazos.

i Apriete a mano los tornillos de fijación ② al montar de nuevo la cubierta ① (2,5 Nm).

- ▶ Saque el acoplamiento enchufable ④ de la placa de sujeción.

- ▶ Separe la conexión por enchufe.

Montaje del adaptador del rótulo señalizador del techo*

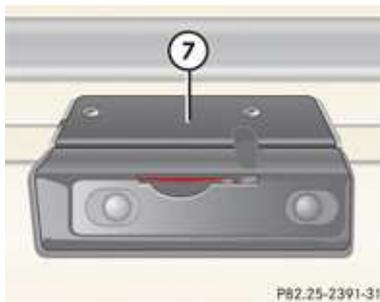


⑤ Hembrilla de conexión

⑥ Enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo

- ▶ Saque con precaución la hembrilla de conexión ⑤ de la canaleta del techo con el cable.

i Puede utilizar la hembrilla de conexión ⑤ como cierre para el enchufe de conexión ⑥ al desmontar el adaptador del rótulo señalizador del techo.



⑦ Adaptador del rótulo señalizador del techo

- ▶ Conecte el enchufe de conexión ⑥ en la hembrilla de conexión del adaptador del rótulo señalizador del techo ⑦.

i El adaptador del rótulo señalizador del techo no va incluido en el volumen de suministro de Mercedes-Benz. Estos adaptadores pueden adquirirse en un comercio de suministro de accesorios específicos para taxis.

- ▶ Coloque la conexión por enchufe en la placa de sujeción ③.
- ▶ Coloque el adaptador del rótulo señalizador del techo ⑦ en la placa de sujeción ③.

- ▶ Atornille el adaptador del rótulo señalizador del techo a la placa de sujeción. Utilice los tornillos indicados en el manual de montaje del fabricante del rótulo señalizador del techo y apriételos a un par de apriete de 5 Nm.

Ocupación de clavijas del enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo (▷ página 57).

i El enchufe de conexión ⑥ para el rótulo señalizador del techo puede soportarse a una carga máxima de 5 A.

! No es posible lavar el vehículo en un túnel de lavado si el rótulo señalizador del techo está montado. Desmonte el rótulo señalizador del techo antes de introducir el vehículo en el túnel de lavado.

Enchufes de conexión

Enchufes de conexión

**Peligro de lesiones**

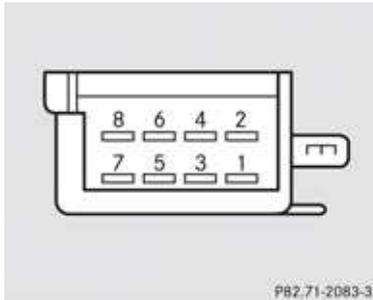
Encargue el montaje de los aparatos eléctricos y electrónicos en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz, ya que la intervención en los componentes electrónicos puede originar fallos de funcionamiento.

Antes de efectuar cualquier trabajo, es imprescindible que lea las Instrucciones de servicio del vehículo. De lo contrario, podría no reconocer posibles situaciones de peligro, provocar por ello un accidente y sufrir heridas o causarlas a otras personas.

La garantía Mercedes-Benz no cubre los daños originados por trabajos o modificaciones efectuados en un taller no especializado.

Enchufe de conexión del equipo de radiocomunicación*

Los enchufes de conexión del equipo de radiocomunicación se encuentran atados hacia atrás en la zona de la guantera (▷ página 37) y de la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto (▷ página 39).



P82.71-2083-31

Ocupación de clavijas del conector

1	Altavoz (masa) ³
2	Altavoz (señal) ³
3	Micrófono (señal)
4	Micrófono (masa)
5	Conexión adicional del equipo de radiocomunicación (masa con el interruptor del equipo de radiocomunicación accionado)

Ocupación de clavijas del conector

6	Masa con el sistema de alarma de emergencia* activado
7	Suministro de corriente (borne 30) Carga máxima de 6 A junto con la conexión del equipo de radiocomunicación integrado* y de la telemática* (▷ página 49)
8	Masa (borne 31)

³ Los vehículos equipados con Soundsystem (código 810) no llevan instalado un altavoz de radiocomunicación.

i Si desea montar el equipo de radiocomunicación en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto y no se ha montado de fábrica el equipo de radiocomunicación integrado* (código 941), será necesario cambiar la conexión de los cables de conexión de la antena y del altavoz en la zona de la batería (▷ página 36).

i Los cables de conexión del equipo de radiocomunicación de la guantera y del equipo de radiocomunicación de la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto están conectados en paralelo. La carga máxima conjunta es de 6 A. ▷▷

Enchufes de conexión

En caso de utilizar simultáneamente dos equipos de radiocomunicación (uno en la guantera y el otro en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto), Mercedes-Benz le recomienda utilizar para un equipo de radiocomunicación la conexión para el equipo de radiocomunicación integrado* y la telemática* (▷ página 49). El segundo equipo de radiocomunicación, situado en la guantera, debe conectarlo al enchufe de conexión ② de suministro de corriente a la periferia (▷ página 53), clavijas 1 y 2.

! Conecte sólo un equipo de radiocomunicación al altavoz de radiocomunicación.

! Utilice sólo un equipo de radiocomunicación con la antena de techo del taxi*.

i En los vehículos con equipamiento Taxi International (código 450) o con preinstalación para vehículo de alquiler (código 965), el enchufe de conexión del equipo de radiocomunicación se encuentra en la zona de la guantera.

Los vehículos con volante a la derecha y preinstalación para vehículo de alquiler (código 965) no poseen iluminación en la guantera.

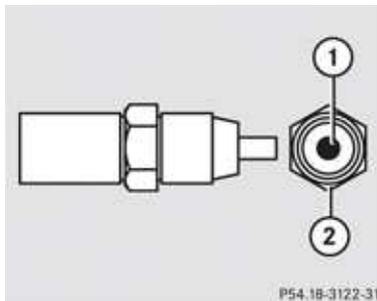
El acoplamiento para el conector del equipo de radiocomunicación y de la telemática se suministra junto con la documentación del vehículo.

Puede adquirir este componente además en cualquier taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Números de pedido (▷ página 58).

Enchufe de conexión de la antena del equipo de radiocomunicación*

El conector de la antena se encuentra en la zona de la guantera (▷ página 37) y en la zona de la cavidad de la rueda de repuesto (▷ página 39).



- ① Antena (señal)
- ② Antena (masa)

i Si solicitó de fábrica una antena de techo de taxi* (código 356), estará activado el enchufe de conexión de la guantera. Si desea montar el equipo de radiocomunicación en el maletero, deberá cambiar la conexión de los cables de la antena y del altavoz situados en la zona de la batería (▷ página 36).

El enchufe de conexión de la antena del maletero se encuentra en la zona de la cavidad para la rueda de repuesto (▷ página 39).

Si desea montar el equipo de radiocomunicación en la cavidad de alojamiento de la rueda de repuesto y no se ha montado de fábrica el equipo de radiocomunicación integrado* (código 941), será necesario cambiar la conexión de los cables de conexión de la antena y del altavoz en la zona de la batería (▷ página 36).

En los vehículos con equipamiento Taxi International (código 450) o con preinstalación para vehículo de alquiler (código 965), el enchufe de conexión de la antena para el equipo de radiocomunicación se encuentra en la zona de la guantera.

Los vehículos con volante a la derecha no llevan montados cables de conexión de la antena.

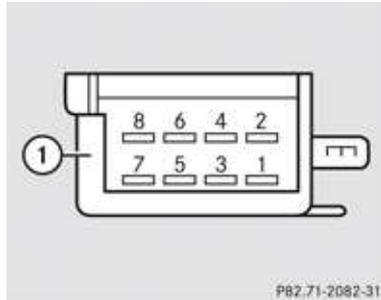
Enchufes de conexión

! Utilice sólo un equipo de radiocomunicación con la antena de techo del taxi*.

i Puede adquirir un conector adaptador FME para el equipo de radiocomunicación en cualquier comercio especializado. Apriete correctamente el conector al conectarlo al equipo de radiocomunicación.

Enchufe de conexión del equipo de radiocomunicación integrado* y la telemática*

Los conectores se encuentran en la zona de la cavidad de la rueda de repuesto, atados hacia atrás.



① Enchufe de conexión del equipo de radiocomunicación integrado

Ocupación de clavijas del conector

①	
1	Altavoz (masa) ⁴
2	Altavoz (señal) ⁴
3	Micrófono (señal)
4	Micrófono (masa)
5	Conexión adicional del equipo de radiocomunicación (masa con el interruptor del equipo de radiocomunicación accionado)
6	Masa con el sistema de alarma de emergencia* activado
7	Suministro de corriente (borne 30) Carga máxima de 6 A junto con la conexión del equipo de radiocomunicación (▷ página 47)
8	Masa (borne 31)

⁴ Los vehículos equipados con Soundsystem (código 810) no llevan instalado un altavoz de radiocomunicación.

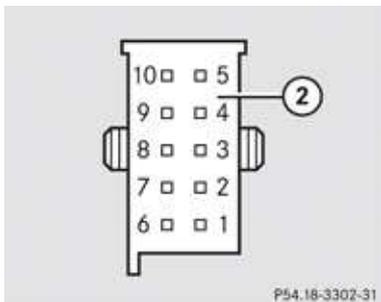
! Conecte sólo un equipo de radiocomunicación al altavoz de radiocomunicación.

! Utilice sólo un equipo de radiocomunicación con la antena de techo del taxi*.

i Es posible que deba cambiar la conexión del cable de conexión del altavoz en la zona de la batería (▷ página 36).

i En caso de utilizar simultáneamente dos equipos de radiocomunicación (uno en la guantera y el otro en el maletero), Mercedes-Benz le recomienda utilizar para un equipo de radiocomunicación la conexión para el equipo de radiocomunicación integrado* y la telemática*. El segundo equipo de radiocomunicación, situado en la guantera, debe conectarlo al enchufe de conexión ② de suministro de corriente a la periferia, clavijas 1 y 2 (▷ página 53).

Enchufes de conexión



② Conector de la telemática

Ocupación de clavijas del conector

②

1	Vacante
2	Alimentación del asiento (masa con el asiento ocupado)
3	RS 485 A+
4	RS 485 B- (inv.)
5	Preinstalación 1 (High)
6	Preinstalación 2 (Low)
7	Vacante
8	Vacante

Ocupación de clavijas del conector

②

9 Estado del indicador del precio de la carrera⁵

Libre = positivo

Ocupado = masa

10 Vacante

⁵ En función del indicador del precio de la carrera utilizado.

i Los cables de las clavijas 5 y 6 del enchufe de conexión ② (preinstalación 1 y preinstalación 2) conectan en paralelo las siguientes conexiones:

- Conexión de la telemática del maletero
- Periferia del indicador del precio de la carrera de la guantera (▷ página 53)
- Indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor (▷ página 52)
- Lector de tarjetas de crédito situado debajo del compartimento portaobjetos del apoyabrazos (▷ página 54)

Puede utilizar los cables como cables del sistema o para la transmisión de se-

ñales, p. ej., para el indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior, la impresora, el lector de tarjetas de crédito o equipos de radiocomunicación con panel de mandos extraíble.

! Los cables de las clavijas 5 y 6 del enchufe de conexión y los de las conexiones unidas en paralelo son cables trenzados y apantallados de una sección de 2 x 0,35 mm².

Estos cables no son adecuados para el suministro de energía.

Encargue el montaje de los aparatos eléctricos y electrónicos en un taller especializado. De esta forma quedará garantizado un montaje correcto y se evitarán averías en los sistemas electrónicos del vehículo.

i El acoplamiento para el conector del equipo de radiocomunicación y de la telemática se suministra junto con la documentación del vehículo.

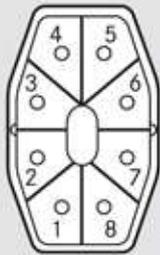
Puede adquirir este componente además en cualquier taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Números de pedido (▷ página 58).

Enchufes de conexión

Enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera* situado en la consola central

El enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera se encuentra en la zona del espacio para el montaje del indicador del precio de la carrera, atado hacia atrás.



P54-1B-3125-31

Ocupación de clavijas del conector

- | | |
|----------|--|
| 1 | Suministro de corriente (borne 30)
Carga máxima de 2 A junto con la conexión del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior (▷ página 52) |
| 2 | Señal de velocidad |
| 3 | Encendido (borne 15) |

Ocupación de clavijas del conector

- | | |
|----------|---|
| 4 | Suministro de corriente de mando del rótulo señalizador del techo (borne 30, en paralelo a la clavija 1)
Conectado = positivo
Desconectado = masa |
| 5 | Cable de mando de la iluminación del rótulo señalizador del techo
Conectado = positivo
Desconectado = masa |
| 6 | Estado del asiento (masa con el asiento ocupado) |
| 7 | Estado del indicador del precio de la carrera ⁶
Libre = positivo
Ocupado = masa |
| 8 | Masa (borne 31) |

⁶ En función del indicador del precio de la carrera utilizado. Esta clavija no está insertada.

! Conecte el rótulo señalizador del techo sólo al cable previsto al efecto. Si conecta el rótulo señalizador del techo directamente al indicador del precio de la carrera, se sobrepasará la intensidad de corriente admisible.

No conecte simultáneamente dos indicadores del precio de la carrera al cable conectado en paralelo de estado del indicador del precio de la carrera. Esto podría originar averías en los indicadores del precio de la carrera. El cable se encuentra en los enchufes de conexión del indicador del precio de la carrera de la consola central y junto al recorte de la unidad de mando del techo.

El cable de estado del indicador del precio de la carrera correspondiente al enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera de la consola central (clavija 7, cable azul-amarillo) no va conectado de fábrica, sino atado hacia atrás en el cable de conexión.

Los suministros de corriente de los indicadores del precio de la carrera de la consola central y del espejo retrovisor están conectados en paralelo. La intensidad de corriente máxima conjunta es de 2 A.

i En los vehículos sin preinstalación para indicador del precio de la carrera (código 336), el enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera se encuentra en la zona del cenicero, vea "Desmontaje del cenicero" (▷ página 31).

▷▷

Enchufes de conexión

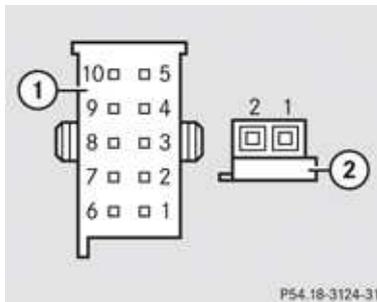
El acoplamiento para la conexión del indicador del precio de la carrera y las piezas de conexión eléctrica se suministran junto con la documentación del vehículo.

Puede adquirir estos componentes además en cualquier taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Números de pedido (▷ página 58).

Enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior* y preinstalación

En los vehículos con volante a la izquierda sin indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior (código 337), el enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior se encuentra atado hacia atrás en el lado derecho, junto al recorte para la unidad de mando del techo.



- ① Enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior
- ② Enchufe de conexión de preinstalación (cable de señal)

Ocupación de clavijas del conector

①	
1	Suministro de corriente (borne 30) Carga máxima de 2 A junto con la conexión del indicador del precio de la carrera (▷ página 51)
2	Masa (borne 31)
3	Vacante
4	RS 485 A+ (datos)
5	RS 485 B- (inv.)
6	Vacante
7	Vacante
8	Vacante
9	Estado del indicador del precio de la carrera ⁷ Libre = positivo Ocupado = masa
10	Vacante

⁷ Ajuste estándar, programable.

Ocupación de clavijas del conector

②	
1	Preinstalación 1 (High)

Enchufes de conexión

Ocupación de clavijas del conector

②

2 Preinstalación 2 (Low)

i Tenga en cuenta las indicaciones de utilización especiales referentes a la preinstalación 1 y la preinstalación 2 (> página 50).

i El conector ② no está enchufado de fábrica.

Si desea conectar aparatos HALE, tales como una impresora o un lector de tarjetas de crédito, al indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior, deberá enchufar dicho conector del recorte de la unidad de mando del techo en la contrapieza del indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior (> página 33).

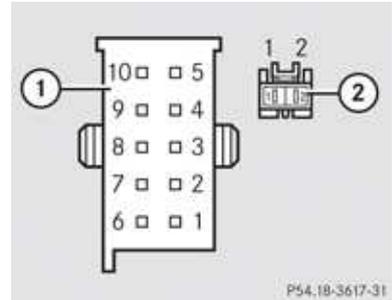
! No conecte simultáneamente dos indicadores del precio de la carrera al cable conectado en paralelo de estado del indicador del precio de la carrera. Esto podría originar averías en los indicadores del precio de la carrera. El cable se encuentra en los enchufes de conexión del indicador del precio de la carrera de la consola central y junto al recorte de la unidad de mando del techo.

Los suministros de corriente de los indicadores del precio de la carrera de la consola central y del espejo retrovisor están conectados en paralelo. La intensidad de corriente máxima conjunta es de 2 A.

Encargue el montaje de los aparatos electrónicos en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Enchufe de conexión de la periferia del indicador del precio de la carrera*

El enchufe de conexión de la periferia del indicador del precio de la carrera se encuentra en la zona de la guantera, atado hacia atrás.



- ① Enchufe de conexión de la periferia del indicador del precio de la carrera
- ② Enchufe de conexión del suministro de corriente a la periferia

Ocupación de clavijas del conector

①

1	Vacante
2	Vacante
3	RS 485 A+ (datos)
4	RS 485 B- (inv.)
5	Preinstalación 1 (High)
6	Preinstalación 2 (Low)
7	Vacante
8	Vacante

>>

Enchufes de conexión

Ocupación de clavijas del conector ①

9 Estado del indicador del precio de la carrera⁸
Libre = positivo
Ocupado = masa

10 Vacante

⁸ En función del indicador del precio de la carrera utilizado.

i Tenga en cuenta las indicaciones de utilización especiales referentes a la preinstalación 1 y la preinstalación 2 (▷ página 50).

i Los vehículos con volante a la derecha no poseen en el enchufe de conexión ① cables para la preinstalación 1 y preinstalación 2 en la clavija 5 y la clavija 6.

Ocupación de clavijas del conector ②

1 Suministro de corriente (borne 30)
Carga máxima de 10 A junto con la conexión del lector de tarjetas de crédito (▷ página 54)

2 Masa (borne 31)

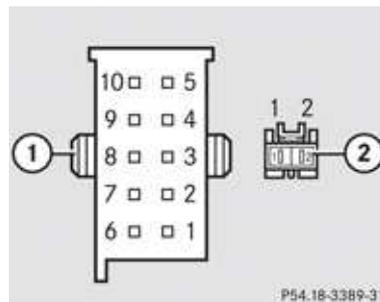
i Los acoplamientos para la conexión de la periferia del indicador del precio de la carrera y las piezas de conexión eléctrica se suministran junto con la documentación del vehículo.

Puede adquirir estos componentes además en cualquier taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Números de pedido (▷ página 58).

Enchufe de conexión del lector de tarjetas de crédito*

El enchufe de conexión del lector de tarjetas de crédito (conector azul) y el suministro de corriente se encuentran debajo de la placa del piso del compartimento portaobjetos situado debajo del apoyabrazos.



- ① Conector del lector de tarjetas de crédito
- ② Conector del suministro de corriente de la periferia

Ocupación de clavijas del conector ①

1 Vacante
2 Vacante
3 RS 485 A+ (datos)

Enchufes de conexión

Ocupación de clavijas del conector

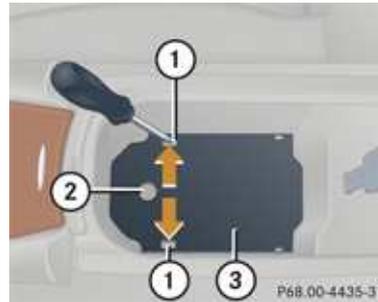
①	
4	RS 485 B- (inv.)
5	Preinstalación 1 (High)
6	Preinstalación 2 (Low)
7	Vacante
8	Vacante
9	Vacante
10	Vacante

i Tenga en cuenta las indicaciones de utilización especiales referentes a la preinstalación 1 y la preinstalación 2 (▷ página 50).

Ocupación de clavijas del conector

②	
1	Suministro de corriente (borne 30) Carga máxima de 10 A junto con la conexión de la periferia del indicador del precio de la carrera (▷ página 53)
2	Masa (borne 31)

Desmontaje de la placa del piso del compartimento portaobjetos



- ① Ganchos
- ② Escotadura
- ③ Placa del piso

- ▶ Retire el revestimiento de fieltro del piso del compartimento portaobjetos.
- ▶ Coloque un destornillador en los ganchos ① y presiónelos hacia el exterior.
- ▶ Saque la placa del piso ③ sujetándola por la escotadura ②.

i El enchufe de conexión del lector de tarjetas de crédito puede introducirse a través de la escotadura ②.

En la placa del piso pueden estar fijados otros aparatos.

! Debajo de la placa del piso van tendidos otros cables. Por dicho motivo, asegúrese de que sea correcta la longitud de los tornillos al fijar aparatos en la placa del piso.

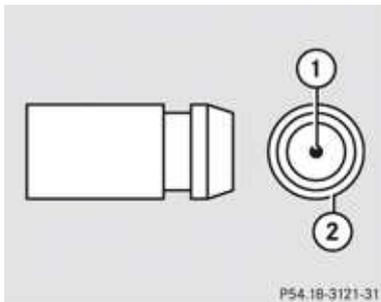
Enchufe de conexión de la antena de la red D/red E/UMTS

En los vehículos con antena del techo de taxi* (código 356), el enchufe de conexión de la antena de la red D/red E/UMTS se encuentra detrás del revestimiento derecho del maletero.



i En los vehículos suministrados sin antena del techo de taxi* (código 356) no existe este enchufe de conexión.

Enchufes de conexión



- ① Antena (señal)
- ② Antena (masa)

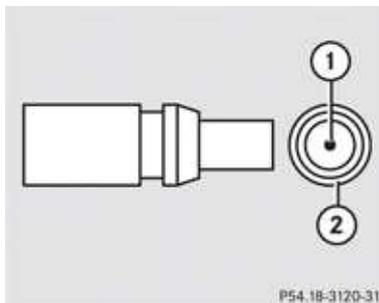
Proveedor de cables adaptadores de conectores WICLIC (▷ página 59).

Enchufe de conexión de la antena GPS en vehículos sin equipo de radiocomunicación integrado*

En los vehículos con antena de techo de taxi* (código 356), el enchufe de conexión de la antena GPS se encuentra detrás del revestimiento izquierdo del maletero.



- i** En los vehículos suministrados sin antena de techo de taxi* (código 356) no existe este enchufe de conexión.

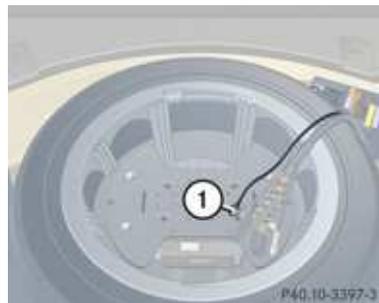


- ① Antena (señal)
- ② Antena (masa)

Número de pedido del cable adaptador del acoplamiento WICLIC al conector SMA (▷ página 59).

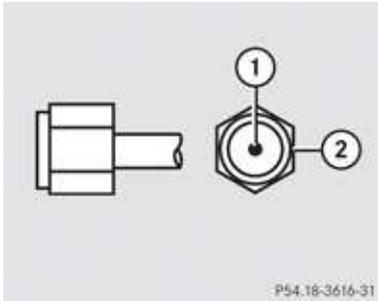
Enchufe de conexión de la antena GPS en vehículos con equipo de radiocomunicación integrado* (código 941)

En los vehículos con antena de techo para taxi* (código 356) y equipo de radiocomunicación integrado* (código 941), el enchufe de conexión de la antena GPS (conector SMA) se encuentra en la cavidad para la rueda de repuesto.



- ① Enchufe de conexión de la antena GPS

Enchufes de conexión



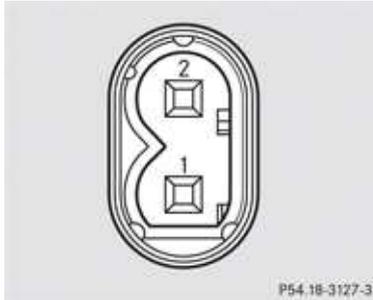
- ① Antena (señal)
- ② Antena (masa)

i El cable de prolongación para la antena GPS (acoplamiento WICLIC con conector SMA, longitud aprox. 3,5 m) está incluido en el volumen de suministro del equipo de radiocomunicación integrado* (código 941) si el vehículo va equipado con una antena GPS (código 356).

Enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo* situado en la canaleta del techo

El enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo situado en la canaleta del techo se encuentra debajo de la placa de sujeción del adaptador del ró-

tulo señalizador del techo
(▷ página 43).



i El conector hembra para la conexión del rótulo señalizador del techo va enchufado al enchufe de conexión de la canaleta del techo.

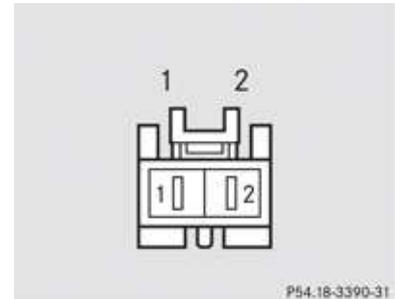
Ocupación de clavijas del conector

1	Masa (borne 31)
2	Suministro de corriente (borne 30)
Carga máxima 5 A	

i El enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo situado en la canaleta del techo va conectado en paralelo al enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo para la versión Taxi International (▷ página 57).

Enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo* Taxi International

En los vehículos con el código 450 (Taxi International) o con el código 965 (preinstalación para vehículo de alquiler), el enchufe de conexión adicional del rótulo señalizador del techo Taxi International (conector azul) se encuentra atado hacia atrás en el lado delantero derecho, junto al recorte de la unidad de mando del techo.



Ocupación de clavijas del conector

1	Masa (borne 31, negro)
2	Suministro de corriente (borne 30, rojo)
Carga máxima 5 A	

▷

Números de pedido

i El enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo Taxi International va conectado en paralelo al enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo situado en la canaleta del techo (> página 57).

Números de pedido

Las piezas de conexión eléctrica pueden adquirirse en cualquier taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

i También puede adquirir un juego completo empaquetado de conectores y clavijas en cualquier taller de servicio oficial Mercedes-Benz. Este juego se suministra con cada vehículo de las versiones taxi y vehículo de alquiler que se entrega de fábrica.

Número de pedido: 211 820 2615

Números de pedido para piezas de conexión eléctrica

Enchufe de conexión del equipo de radiocomunicación* montado en la guantera y en el maletero

Conector	030 545 3628
----------	--------------

Clavija: 2x 1,5–2,5 mm ²	021 545 6028
--	--------------

Clavija: 6x 0,5–1,0 mm ²	019 545 5628
--	--------------

Enchufe de conexión para el lector de tarjetas de crédito*/impresora* situado debajo del apoyabrazos de la consola central

Carcasa de conector	168 545 6928
---------------------	--------------

Clavija: 6x 0,2–0,75 mm ²	032 545 3928
---	--------------

Enchufe de conexión del indicador del precio de la carrera* situado en la consola central

Carcasa de conector	017 545 5728
---------------------	--------------

Pieza interior del conector	000 545 3540
-----------------------------	--------------

Clavija: 8x 0,5–1,0 mm ²	017 545 6328
--	--------------

Antena del techo*

Enchufe de conexión de la conexión del equipo telemático*/equipo de radiocomunicación integrado* situado en el maletero/periferia del indicador del precio de la carrera* situado en la guantera/lector de tarjetas de crédito*⁹

Carcasa de conector	168 545 4328
---------------------	--------------

Clavija: 10x 0,2–0,75 mm ²	032 545 3928
--	--------------

⁹ Situado debajo de la placa del piso en el compartimento portaobjetos que se encuentra debajo del apoyabrazos.

Enchufe de conexión del suministro de corriente a la periferia¹⁰/conexión del rótulo señalizador del techo Taxi International situada detrás de la unidad de mando del techo

Carcasa de conector	037 545 1528
---------------------	--------------

Clavija: 2x 1,0–2,5 mm ²	035 545 7428
--	--------------

¹⁰ Situado debajo de la placa del piso en la zona de la bandeja portaobjetos que se

encuentra debajo del apoyabrazos y en la zona de la guantera.

Prolongación del cable GPS del acoplamiento WICLIC con conector SMA, longitud aprox. 3,5 m

Cable adaptador	211 820 7715
-----------------	--------------

Pueden obtenerse otros adaptadores en:

www.wisi.de

Enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo situado en la cañalita del techo

Conector hembra con juego de cables	A203 820 3915
-------------------------------------	---------------

Conector adaptador para el sistema manos libres del teléfono situado en el indicador del precio de la carrera integrado en el retrovisor interior*

Conector adaptador	A211 820 1113
--------------------	---------------

Antena del techo*

Ajuste de la antena de techo a la frecuencia de emisión

La antena del techo debe adaptarse a la frecuencia de emisión del equipo de radiocomunicación.

**Peligro de lesiones**

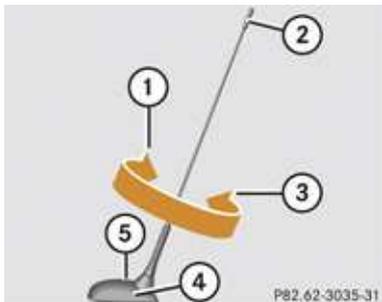
Encargue la adaptación de la antena del techo en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz, ya que la intervención en los componentes electrónicos puede originar fallos de funcionamiento.

Antes de efectuar cualquier trabajo, es imprescindible que lea las Instrucciones de servicio del vehículo. De lo contrario, podría no reconocer posibles situaciones de peligro, provocar por ello un accidente y sufrir heridas o causarlas a otras personas.

La garantía Mercedes-Benz no cubre los daños originados por trabajos o modificaciones efectuados en un taller no especializado.



Antena del techo*



- ① Enroscado de la antena del techo
- ② Protección de la punta
- ③ Desenroscado de la antena del techo
- ④ Base de la antena
- ⑤ Tornillo

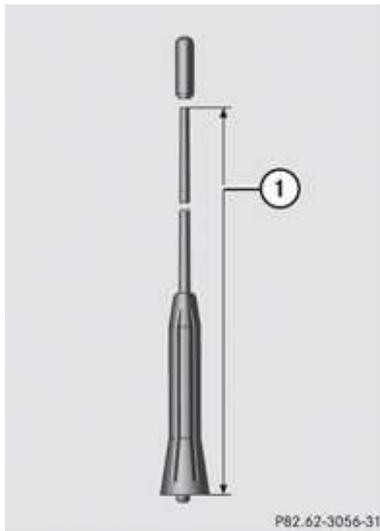
- ▶ Desenrosque la antena del techo ③.
- ▶ Retire la protección de la punta ② de la antena del techo.

Acortamiento de la antena del techo

- ▶ Acorte la varilla de la antena con una sierra adecuada según la siguiente información.
- i** Seleccione una longitud intermedia de la antena si desea emitir en varias frecuencias.

Los valores citados a continuación para adaptar la antena son valores orientativos.

La adaptación exacta debe efectuarse en un taller especializado que disponga de un aparato medidor de ondas estacionarias adecuado.



- ① Longitud (mm)

Tabla de acortamiento de la antena del techo para la banda de 2 m

Gama de frecuencias (MHz)	Frecuencia intermedia (MHz)	Longitud (mm)
130–144	136	506
138–152	145	467
143–157	150	450
148–162	155	435
153–167	160	422
158–172	165	409
168–182	175	385

Tabla de acortamiento de la antena del techo para la banda de 70 cm (berlina)

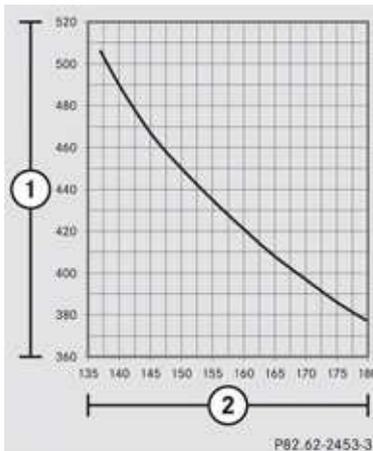
Gama de frecuencias (MHz)	Longitud (mm)
380–400	136
400–440	122
440–460	118
460–480	118

Antena del techo*

Tabla de acortamiento de la antena del techo para la banda de 70 cm (modelo familiar)

Gama de frecuencias (MHz)	Longitud (mm)
380–400	132
400–440	113
440–460	113
460–480	113

Diagrama de acortamiento de la antena para la banda de 2 m (136–174 MHz)



- ① Longitud (mm)
② Frecuencia intermedia (MHz)

Comprobación de la adaptación

- ▶ Inserte nuevamente la protección de la punta de la antena ② (> página 60) en la antena.



Peligro de lesiones

Inserte la protección de la punta de la antena para evitar heridas.

- ▶ Enrosque la antena del techo en la base de la misma ④ (> página 60) y apriétela a mano a un par de apriete máximo de 1,5 Nm.
- ▶ Compruebe la adaptación de la antena emitiendo al aire libre con un aparato medidor de ondas estacionarias adecuado y con las puertas del vehículo cerradas.

Desmontaje y montaje de la base de la antena

Puede desmontar la base de la antena ④ (> página 60) para pegar adhesivos en el vehículo.

- ▶ Desenrosque el tornillo ⑤ (> página 60).
- ▶ Retire la base de la antena desplazándola hacia arriba.
- ▶ Monte de nuevo la base de la antena en el orden inverso.
- ! Asegúrese al montar la base de la antena de que no se doblen los resortes de contacto de la placa de circuitos impresos.

- ▶ Apriete el tornillo ⑤ (> página 60) a un par de apriete máximo de 0,2^{+0,1} Nm.



Avisos mostrados en el visualizador.....	64
Sustitución de las pilas	69
Fusibles	70

Avisos mostrados en el visualizador

Avisos mostrados en el visualizador

En este capítulo puede obtener rápidamente ayuda en caso de problemas específicos del equipamiento para taxi.

En las Instrucciones de servicio del vehículo figuran otras indicaciones al respecto.

El ordenador de a bordo muestra las advertencias o averías en el visualizador multifuncional.

En el caso de determinados avisos suena adicionalmente una señal acústica de advertencia o un tono permanente.

Los avisos de alta prioridad se muestran sobre fondo rojo en el visualizador multifuncional. Estos avisos van impresos en color rojo en las tablas incluidas a continuación.

Proceda de acuerdo con los avisos y tenga en cuenta las indicaciones adicionales incluidas en estas Instrucciones adicionales y en las Instrucciones de servicio del vehículo.

- Puede confirmar los avisos de baja prioridad con una de estas teclas , ,  o  del volante multifuncional o con el botón de reposición del lado izquierdo del cuadro de instrumentos. En dicho caso se almacenan en la memoria de averías.
- No puede confirmar los avisos de alta prioridad, y se almacenan automáticamente en la memoria de averías.

Si selecciona en el ordenador de a bordo el menú Memoria de avisos (vea las Instrucciones de servicio del vehículo), verá los avisos confirmados y los no confirmados.



Peligro de accidente

Si el cuadro de instrumentos o el visualizador multifuncional dejan de funcionar, no se mostrará ningún aviso.

Esta circunstancia le impide reconocer información sobre el estado de marcha, como p. ej., la velocidad y la temperatura ambiente, no se activarán los testigos de control/de advertencia, no recibirá avisos de avería y de advertencia, y tampoco podrá detectar el fallo de los diferen-

tes sistemas. Además, el comportamiento de marcha puede verse afectado.

Póngase en contacto inmediatamente con un taller especializado, cuyo personal posea las herramientas y los conocimientos técnicos necesarios para efectuar dichos trabajos. Mercedes-Benz le recomienda al respecto un taller de servicio oficial Mercedes-Benz. Es imprescindible que encargue la realización de los trabajos de mantenimiento en un taller especializado, especialmente en el caso de que se vayan a realizar trabajos relevantes desde el punto de vista de la seguridad y en sistemas que incidan en la seguridad de marcha del vehículo.

! Las averías, los fallos y los avisos de advertencia son registrados sólo por determinados sistemas, y se muestran con una extensión prefijada.

Los avisos de advertencia y de avería constituyen solamente una información auxiliar; no le eximen de su obligación de mantener el vehículo en un estado de marcha seguro.

A continuación, se recogen todos los posibles mensajes del visualizador mul-

tifuncional específicos de la versión taxí.

Para localizar más fácilmente los avisos, se dividen en:

- Avisos en forma de texto por orden alfabético a partir de la (▷ página 66)
- Avisos en forma de símbolo (▷ página 68)

Avisos mostrados en el visualizador

Avisos en forma de texto



Peligro de accidente y lesiones

Encargue siempre la realización de los trabajos de mantenimiento en un taller especializado, cuyo personal posea las herramientas y los conocimientos técnicos necesarios para efectuar dichos trabajos.

Mercedes-Benz le recomienda al respecto un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

La realización de los trabajos de mantenimiento en un taller especializado es imprescindible, especialmente en el caso de que se vayan a efectuar trabajos relevantes desde el punto de vista de la seguridad y en sistemas que incidan en la seguridad de marcha del vehículo. Si dichos trabajos se efectúan de forma inadecuada, hay peligro de sufrir lesiones y accidentes.

Avisos mostrados en el visualizador	Posible causa/consecuencia	Posible solución
SOS	Sistema de alarma averiado Acudir al taller	► Encargue la comprobación del sistema de alarma de emergencia* en un taller especializado.
TAXI	Taxi Rótulo de techo	Es posible que el enchufe de conexión del rótulo señalizador del techo no esté enchufado. ► Conecte el enchufe de conexión: en la berlina (► página 43) o el modelo familiar (► página 46).

Avisos mostrados en el visualizador

Avisos mostrados en el visualizador	Posible causa/consecuencia	Posible solución
TAXI	<p>Sistema eléctrico taxi averiado Acudir al taller</p>	<p>Cortocircuito como mínimo en una salida de suministro de corriente para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la conexión del equipo de radio-comunicación en la guantera, en la consola central o en el maletero, • la conexión del indicador del precio de la carrera en la guantera, • el suministro de corriente de la periferia. <p>Sobrecarga en como mínimo una salida de alimentación de corriente.</p> <p>Fallo del sistema eléctrico específico de la versión taxi.</p>
TAXI	<p>Sobrecarga del rótulo de techo Acudir al taller</p>	<p>Se ha producido un cortocircuito al montar el rótulo señalizador del techo.</p> <p>La conexión está sobrecargada, p. ej., debido a que se ha montado una bombilla incorrecta en el rótulo señalizador del techo.</p>

Avisos mostrados en el visualizador

Avisos en forma de símbolo



Peligro de accidente y lesiones

Encargue siempre la realización de los trabajos de mantenimiento en un taller especializado, cuyo personal posea las herramientas y los conocimientos técnicos necesarios para efectuar dichos trabajos.

Mercedes-Benz le recomienda al respecto un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

La realización de los trabajos de mantenimiento en un taller especializado es imprescindible, especialmente en el caso de que se vayan a efectuar trabajos relevantes desde el punto de vista de la seguridad y en sistemas que incidan en la seguridad de marcha del vehículo. Si dichos trabajos se efectúan de forma inadecuada, hay peligro de sufrir lesiones y accidentes.

Avisos mostrados en el visualizador	Posible causa/consecuencia	Posible solución
	Subtensión Arrancar motor	La batería del vehículo tiene una tensión insuficiente.
		<p>► Cargue la batería.</p> <p>Tenga en cuenta que, después de aparecer el aviso de advertencia, pueden desconectarse los siguientes consumidores:</p> <ul style="list-style-type: none">• Iluminación del rótulo señalizador del techo• Alimentación del equipo de radiocomunicación• Conexión del equipo de radiocomunicación en el maletero <p>El indicador del precio de la carrera no se desconecta en caso de subtensión.</p>

Sustitución de las pilas

Avisos mostrados en el visualizador	Posible causa/consecuencia	Posible solución
	Subtensión. Desconectar consumidores.	<p>► Desconecte los consumidores innecesarios.</p> <p>El indicador del precio de la carrera no se desconecta en caso de subtensión.</p>



Peligro de intoxicación

No ponga en funcionamiento el motor en recintos cerrados. La inhalación de los gases de escape es perjudicial para la salud y puede causar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

En caso de haber ingerido una pila, es preciso acudir inmediatamente al médico más cercano.

puntos de venta de pilas están obligados legalmente a hacerse cargo de las pilas gastadas.

Sustitución de las pilas del radiotelemando

Se precisan dos pilas tipo botón CR 2025 de 3 V.

Sustitución de las pilas

Si las pilas del radiotelemando están gastadas, no le será posible activar el sistema de alarma de emergencia del taxi*.

En dicho caso, encargue preferiblemente la sustitución de las pilas en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.



Indicación ecológica

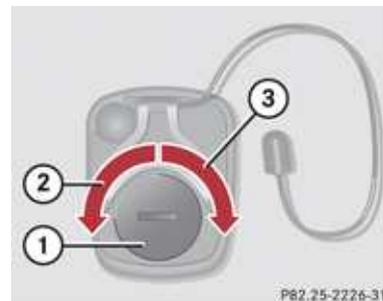
Las pilas no son basura doméstica. Contienen sustancias muy tóxicas.

Entregue las pilas gastadas en un taller especializado o en un punto de recogida de pilas gastadas.

i Sustituya siempre ambas pilas.

Puede adquirir pilas adecuadas en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

También puede encargar en dicho taller la sustitución de las pilas gastadas y entregarlas para que sean desechadas ecológicamente. En muchos países de la UE y en algunos otros países, los



- ① Tapa
- ② Apertura
- ③ Cierre



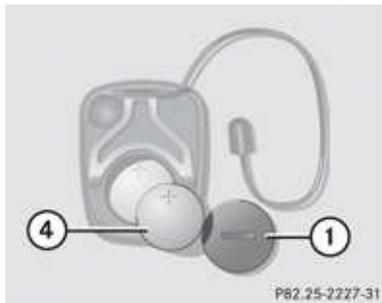
Peligro de intoxicación

Las pilas contienen sustancias tóxicas y corrosivas. Por dicho motivo,



Fusibles

- ▶ Gire la tapa ①, p. ej., con una moneda, en la dirección indicada por la flecha ②.
- ▶ Abra la tapa ①.
- ▶ Saque las pilas gastadas.



- ① Tapa
- ④ Pilas

i Asegúrese al colocar las pilas de que estén limpias y sin pelusas.

- ▶ Coloque las pilas nuevas ④ en la tapa ①. Utilice para esto un paño que no desprenda pelusas.
- ▶ Coloque la tapa ① sobre el compartimento de las pilas del radiotelemando.
- ▶ Gire la tapa ① hasta el tope en la dirección indicada por la flecha ③.

- ▶ Compruebe el funcionamiento del radiotelemando en el vehículo.

Fusibles

Los fusibles del vehículo sirven para desconectar los circuitos de corriente averiados. Si se funde un fusible, fallarán los componentes protegidos por el mismo y no podrán activarse sus funciones.

i Sustituya los fusibles fundidos por otros de similares características (reconocibles por el color y el amperaje) y del amperaje recomendado en el esquema de ocupación de fusibles. En cualquier taller de servicio oficial Mercedes-Benz recibirá asesoramiento al respecto.



Peligro de incendio

Utilice exclusivamente los fusibles autorizados por Mercedes-Benz, del amperaje prescrito para el correspondiente sistema. No repare ni puentee los fusibles fundidos. De lo contrario, podría producirse un incendio debido a la sobrecarga. Encargue que averigüen y eliminen la causa de que se haya fundido el fusible en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Si vuelve a fundirse un fusible recién colocado, encargue que determinen la causa y reparen la avería en un taller especializado, p. ej., un taller de servicio oficial Mercedes-Benz.

Puede utilizar los siguientes medios auxiliares para sustituir fusibles:

- Esquema de ocupación de los fusibles
- Fusibles de repuesto
- Extractor de fusibles

! Utilice exclusivamente los fusibles autorizados por Mercedes-Benz, del amperaje prescrito para el correspondiente sistema. De lo contrario, podrían dañarse componentes o sistemas eléctricos.

Medios auxiliares para el cambio de fusibles

- Esquema de ocupación de los fusibles

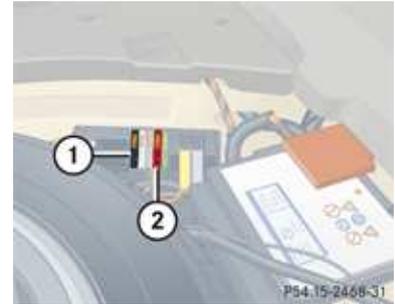
El esquema de ocupación de fusibles se encuentra en la tapa de la caja de fusibles principal del puesto de conducción (vea las Instrucciones de servicio del vehículo). En dicho esquema figura asimismo el amperaje de los fusibles.

- Fusibles de repuesto y extractor de fusibles

Los fusibles de repuesto y el extractor de fusibles se encuentran junto con la herramienta de a bordo en el compartimento portaobjetos situado debajo del piso del maletero (berlina) o debajo del piso del compartimento de carga (modelo familiar).

Fusibles situados debajo del piso del maletero/del compartimento de carga

Los fusibles para los sistemas electrónicos específicos del equipamiento para taxi se encuentran en la zona de la batería, debajo del piso del maletero (berlina) o bien debajo del piso del compartimento de carga (modelo familiar).



- ① Fusible de la posición de enchufe F83 (negro): 30 A
- ② Fusible de la posición de enchufe F86 (rojo): 30 A



Internet

En las direcciones de Internet citadas a continuación puede obtener información adicional sobre los vehículos Mercedes-Benz y el Grupo DaimlerChrysler AG:

www.mercedes-benz.com

www.daimlerchrysler.com

Redacción

Si desea efectuar preguntas o sugerencias sobre estas Instrucciones de servicio al Departamento de Redacción Técnica, envíelas a la siguiente dirección:

DaimlerChrysler AG, HPC R822, D-70546 Stuttgart, Germany

Cierre de la redacción: 22.03.2006

Prohibida la reimpresión, traducción y reproducción, incluso parcial, sin permiso por escrito de DaimlerChrysler AG.